

I Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné

NARIADENIA

Nariadenie Komisie (ES) č. 1467/2007 z 13. decembra 2007, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny	1
Nariadenie Komisie (ES) č. 1468/2007 z 13. decembra 2007, ktoré určuje reprezentatívne ceny v sektore hydinového mäsa a vajec a pre vaječný albumín a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1484/95.....	3
★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1469/2007 z 13. decembra 2007, ktorým sa mení a dopĺňa príloha k nariadeniu Rady č. 79/65/EHS, pokiaľ ide o zoznam oblastí	5
★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1470/2007 z 13. decembra 2007, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 1859/82 o výbere vykazujúcich hospodárstiev na účely stanovenia príjmov poľnohospodárskych fariem	7
★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1471/2007 z 13. decembra 2007, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 753/2002, ktorým sa stanovujú určité pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1493/1999, pokiaľ ide o opis, označovanie, prezentáciu a ochranu určitých vinárskych výrobkov	9
★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1472/2007 z 13. decembra 2007, ktorým sa na hospodársky rok 2007/2008 ustanovuje výnimka z nariadenia (ES) č. 1623/2000 stanovujúceho podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1493/1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom vzhľadom na trhový mechanizmus	12

★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1473/2007 z 13. decembra 2007, ktorým sa na vinársky rok 2007/2008 v Bulharsku ustanovuje prechodné opatrenie týkajúce sa spracovania vedľajších produktov vznikajúcich pri výrobe vína, ktoré je ustanovené nariadením Rady (ES) č. 1493/1999	13
★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1474/2007 z 13. decembra 2007, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 1538/91, ktorým sa zavádzajú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 1906/90 o určitých obchodných normách pre hydinové mäso	14
★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1475/2007 z 13. decembra 2007, ktorým sa od roku 2008 otvára colná kvóta Spoločenstva pre maniok pôvodom z Thajska	15
★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1476/2007 z 13. decembra 2007, ktorým sa vyhlasuje stála verejná súťaž na ďalší predaj cukru na priemyselné využitie v držbe intervenčných agentúr Belgicka, Českej republiky, Írska, Španielska, Talianska, Maďarska, Slovenska a Švédska a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1059/2007 a (ES) č. 1060/2007	17
★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1477/2007 z 13. decembra 2007, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 622/2003 o ustanovení opatrení na vykonávanie spoločných základných noriem bezpečnostnej ochrany civilného letectva ⁽¹⁾	22
Nariadenie Komisie (ES) č. 1478/2007 z 13. decembra 2007, ktorým sa stanovujú sadzby náhrad uplatniteľné na určité mliečne výrobky vyvážané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve	24
Nariadenie Komisie (ES) č. 1479/2007 z 13. decembra 2007, ktorým sa stanovujú sadzby náhrad uplatniteľné na vajcia a vaječné žĺtky vyvážané vo forme tovaru, na ktorý sa nevzťahuje príloha I k zmluve	27
Nariadenie Komisie (ES) č. 1480/2007 z 13. decembra 2007, ktorým sa ustanovujú vývozné náhrady za vajcia	29
Nariadenie Komisie (ES) č. 1481/2007 z 13. decembra 2007, ktorým sa ustanovujú vývozné náhrady za hydinové mäso	31

SMERNICE

★ Smernica Komisie 2007/71/ES z 13. decembra 2007, ktorou sa mení a dopĺňa príloha II k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2000/59/ES o prístavných zberných zariadeniach na lodný odpad a zvyšky nákladu ⁽¹⁾	33
★ Smernica Komisie 2007/72/ES z 13. decembra 2007, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 66/401/EHS, pokiaľ ide o začlenenie druhu <i>Galega orientalis</i> Lam. ⁽¹⁾	37
★ Smernica Komisie 2007/73/ES z 13. decembra 2007, ktorou sa menia a dopĺňajú určité prílohy k smerniciam Rady 86/362/EHS a 90/642/EHS, pokiaľ ide o najvyššie prípustné množstvá rezíduí pre acetamiprid, atrazín, deltametrín, imazalil, indoxakarb, pendimethalín, pymetrozín, pyraclostrobín, tiakloprid a trifloxystrobín ⁽¹⁾	40



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné

ROZHODNUTIA

Komisia

2007/831/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 13. septembra 2007 o konaní podľa článku 81 Zmluvy o ES (Vec COMP/E-2/39.142 – Toyota) [oznámené pod číslom K(2007) 4273].....** 52

2007/832/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 13. decembra 2007, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2007/718/ES o určitých ochranných opatreniach proti slintačke a krívačke na Cypre [oznámené pod číslom K(2007) 6251] ⁽¹⁾** 56

2007/833/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 13. decembra 2007, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2007/554/ES o určitých ochranných opatreniach proti slintačke a krívačke v Spojenom kráľovstve [oznámené pod číslom K(2007) 6256] ⁽¹⁾** 59

III Akty prijaté podľa Zmluvy o EÚ

AKTY PRIJATÉ PODĽA HLAVY V ZMLUVY O EÚ

- ★ **Rozhodnutie politického a bezpečnostného výboru EUPM/3/2007 z 30. novembra 2007 o vymenovaní vedúceho misie/policajného komisára policajnej misie Európskej únie (EUPM) v Bosne a Hercegovine** 63



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

I

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1467/2007

z 13. decembra 2007,

ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 3223/94 z 21. decembra 1994 o uplatňovaní režimu dovozu ovocia a zeleniny ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 4 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 3223/94 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 3223/94 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 14. decembra 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. decembra 2007

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 337, 24.12.1994, s. 66. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 756/2007 (Ú. v. EÚ L 172, 30.6.2007, s. 41).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 13. decembra 2007, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód tretích krajín ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	IL	168,9
	MA	95,9
	TN	157,6
	TR	123,9
	ZZ	136,6
0707 00 05	JO	209,9
	MA	47,6
	TR	114,3
	ZZ	123,9
0709 90 70	JO	149,8
	MA	53,3
	TR	109,7
	ZZ	104,3
0709 90 80	EG	359,4
	ZZ	359,4
0805 10 20	AR	13,9
	AU	10,4
	BR	25,6
	TR	60,8
	ZA	41,4
	ZW	20,3
	ZZ	28,7
0805 20 10	MA	76,9
	ZZ	76,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	68,5
	TR	70,2
	ZZ	69,4
0805 50 10	EG	81,3
	IL	82,7
	MA	119,9
	TR	112,3
	ZA	65,9
	ZZ	92,4
0808 10 80	AR	79,2
	CA	97,8
	CN	92,7
	MK	30,1
	US	87,4
	ZZ	77,4
0808 20 50	AR	71,4
	CN	56,5
	TR	145,7
	US	108,8
	ZZ	95,6

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ označuje „iné miesto pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1468/2007**z 13. decembra 2007,****ktoré určuje reprezentatívne ceny v sektore hydínového mäsa a vajec a pre vaječný albumín
a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1484/95**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2771/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s vajcami ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 5 ods. 4,so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2777/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s hydínovým mäsom ⁽²⁾, najmä na jeho článok 5 ods. 4,so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2783/75 z 29. októbra 1975 o spoločnom výmennom režime vaječného albumínu a mliečného albumínu ⁽³⁾, najmä na jeho článok 3 ods. 4,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (ES) č. 1484/95 ⁽⁴⁾, určilo pravidlá uplatňovania režimu, ktorý sa týka uplatňovania dodatočných dovozných ciel, a určilo reprezentatívne ceny v sektore hydínového mäsa a vajec, ako aj vaječného albumínu.

- (2) Z pravidelnej kontroly údajov, na ktorých spočíva určovanie reprezentatívnych cien produktov v sektore hydínového mäsa a vajec, ako aj vaječného albumínu, vyplýva, že reprezentatívne ceny pre dovoz niektorých produktov sa majú zmeniť a doplniť s ohľadom na kolísanie cien podľa krajiny pôvodu. Reprezentatívne ceny sa následne majú zverejniť.

- (3) Túto zmenu je potrebné uplatniť v čo najkratšom čase, s ohľadom na situáciu na trhu.

- (4) Opatrenia určené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre hydínové mäso a vajcia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 1484/95 sa nahrádza prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. decembra 2007

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 49. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 679/2006 (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2006, s. 1). Nariadenie (EHS) č. 2771/75 sa nahrádza nariadením (ES) č. 1234/2007 (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1) s účinnosťou od 1. júla 2008.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 77. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 679/2006 (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2006, s. 1).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 104. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 2916/95 (Ú. v. ES L 305, 19.12.1995, s. 49).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 145, 29.6.1995, s. 47. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1341/2007 (Ú. v. EÚ L 298, 16.11.2007, s. 20).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 13. decembra 2007, ktorým sa určujú reprezentatívne ceny v sektore hydinového mäsa a vajec a pre vaječný albumín a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1484/95

„PRÍLOHA I

Kód KN	Označenie tovaru	Reprezentatívna cena (EUR/100 kg)	Zábezpeka podľa článku 3 ods. 3 (EUR/100 kg)	Pôvod ⁽¹⁾
0207 12 10	Kurčatá zbavené peria a vypitvané, bez hlavy a paprčiek a bez krku, srdca, pečene a puchora, známe ako 70 % kurčatá, zmrazené	103,9	0	01
		101,2	0	02
0207 12 90	Kurčatá zbavené peria a vypitvané, bez hlavy a paprčiek a bez krku, srdca, pečene a puchora, známe ako 65 % kurčatá, zmrazené	112,6	2	01
		104,7	4	02
		131,6	0	03
0207 14 10	Vykostené kohútie alebo slepačie kusy, zmrazené	236,1	19	01
		252,0	14	02
		332,7	0	03
0207 14 60	Kuracie stehná, zmrazené	111,2	10	01
0207 14 70	Ostatné rezy z kurčiat, mrazené	211,9	22	01
0207 25 10	Moriaky a morky ošklbané a vypitvané, vcelku, bez hlavy a nôžok, ale s krkom, srdcom, pečeniou a hrvoľom, označované ako „morky 80 %“, zmrazené	138,3	6	01
0207 27 10	Vykostené morčacie kusy, zmrazené	350,5	0	01
		365,5	0	03
0408 11 80	Vaječné žĺtky, sušené	318,9	0	02
0408 91 80	Vajcia bez škrupín, sušené	329,1	0	02
1602 32 11	Nevarené kohútie alebo slepačie prípravky	226,8	18	01
		376,2	0	04
3502 11 90	Vaječný albumín, sušený	475,4	0	02

⁽¹⁾ Pôvod dovozu:

- 01 Brazília
- 02 Argentína
- 03 Čile
- 04 Thajsko.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1469/2007**z 13. decembra 2007,****ktorým sa mení a dopĺňa príloha k nariadeniu Rady č. 79/65/EHS, pokiaľ ide o zoznam oblastí**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady č. 79/65/EHS z 15. júna 1965 o vytvorení siete na zhromažďovanie účtovných údajov o príjmoch a o hospodárskej činnosti poľnohospodárskych podnikov v Európskom hospodárskom spoločenstve⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 2a,

so zreteľom na žiadosť Portugalska,

keďže:

- (1) V prílohe k uvedenému nariadeniu sa ustanovuje zoznam oblastí v zmysle článku 2 písm. d) nariadenia č. 79/65/EHS.
- (2) Podľa uvedenej prílohy je Portugalsko rozdelené do piatich oblastí. Na účely nariadenia č. 79/65/EHS Portugalsko požiadalo o zníženie počtu oblastí prostrední-

ctvom spojenia „Entre Douro-e-Minho e Beira Litoral“ a „Trás-os-Montes e Beira Interior“ do jednej oblasti „Norte e Centro“.

- (3) Nariadenie č. 79/65/EHS by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru Spoločenstva pre informačnú sieť poľnohospodárskych účtovných údajov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha k nariadeniu č. 79/65/EHS sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od účtovného roka 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. decembra 2007

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES 109, 23.6.1965, s. 1859/65. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1791/2006 (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 1).

PRÍLOHA

V prílohe k nariadeniu č. 79/65/EHS sa časť, ktorá sa týka Portugalska, nahrádza takto:

„Portugalsko

1. Norte e Centro
 2. Ribatejo-Oeste
 3. Alentejo e Algarve
 4. Açores e Madeira.“
-

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1470/2007**z 13. decembra 2007,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 1859/82 o výbere vykazujúcich hospodárstiev na účely stanovenia príjmov poľnohospodárskych fariem**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady č. 79/65/EHS z 15. júna 1965 o vytvorení siete na zhromažďovanie účtovných údajov o príjmoch a o hospodárskej činnosti poľnohospodárskych podnikov v Európskom hospodárskom spoločenstve ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 4 ods. 4,

keďže:

- (1) V prílohe I k nariadeniu Komisie (EHS) č. 1859/82 ⁽²⁾ sa stanovuje počet vykazujúcich podnikov podľa oblastí.
- (2) Vzhľadom na zmeny v talianskych poľnohospodárskych štruktúrach a používanie zdokonalených štatistických metodík na stanovenie počtu poľnohospodárskych podnikov, ktoré sa majú vyberať podľa regiónu, typu výrobného zamerania a podľa hospodárskej veľkostnej triedy, by sa mal počet vykazujúcich podnikov podľa oblastí prispôsobiť tak, aby vzorka lepšie reprezentovala všetky typy poľnohospodárskych podnikov, ktoré sú zastúpené v skúmanej oblasti.
- (3) Vzhľadom na zmeny v poľských poľnohospodárskych štruktúrach a zvýšený počet typov výrobného zamerania využívaných na stratifikáciu skúmanej oblasti by sa mal počet vykazujúcich podnikov podľa oblastí v Poľsku prispôsobiť tak, aby vzorka lepšie reprezentovala všetky typy poľnohospodárskych podnikov, ktoré sú zastúpené v skúmanej oblasti.

(4) Po tom, ako prostredníctvom nariadenia Komisie (ES) č. 1469/2007 z 13. decembra 2007, ktorým sa mení a dopĺňa príloha k nariadeniu Rady č. 79/65/EHS, pokiaľ ide o zoznam oblastí ⁽³⁾, došlo k spojeniu oblastí „Entre Douro e Minho e Beira Litoral“ a „Trás-os-montes e Beira Interior“ do jednej oblasti „Norte e Centro“, by sa mal v Portugalsku prispôsobiť počet vykazujúcich podnikov podľa oblastí.

(5) Nariadenie (EHS) č. 1859/82 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru Spoločenstva pre informačnú sieť poľnohospodárskych účtovných údajov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (EHS) č. 1859/82 sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od účtovného roku 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. decembra 2007

Za Komisiu

Mariann FISCHER BOEL

členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES 109, 23.6.1965, s. 1859/65. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1791/2006 (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 205, 13.7.1982, s. 5. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 800/2007 (Ú. v. EÚ L 179, 7.7.2007, s. 3).

⁽³⁾ Pozri stranu 5 tohto úradného vestníka.

PRÍLOHA

Príloha I k nariadeniu (EHS) č. 1859/82 sa mení a dopĺňa takto:

1. Časť týkajúca sa Talianska sa nahrádza takto:

Referenčné číslo	Názov oblasti	Počet vykazujúcich podnikov
	„TALIANSKO	
221	Valle d'Aosta	197
222	Piemonte	619
230	Lombardia	710
241	Trentino	388
242	Alto Adige	405
243	Veneto	907
244	Friuli-Venezia Giulia	735
250	Liguria	508
260	Emilia-Romagna	1 166
270	Toscana	956
281	Marche	601
282	Umbria	498
291	Lazio	528
292	Abruzzo	504
301	Molise	354
302	Campania	478
303	Calabria	346
311	Puglia	453
312	Basilicata	450
320	Sicilia	470
330	Sardegna	413
	Taliansko spolu	11 686“

2. Časť týkajúca sa Poľska sa nahrádza takto:

Referenčné číslo	Názov oblasti	Počet vykazujúcich podnikov
	„POESKO	
785	Pomorze a Mazury	1 870
790	Wielkopolska a Śląsk	4 470
795	Mazowsze a Podlasie	4 460
800	Małopolska a Pogórze	1 300
	Poľsko spolu	12 100“

3. Časť týkajúca sa Portugalska sa nahrádza takto:

Referenčné číslo	Názov oblasti	Počet vykazujúcich podnikov
	„PORTUGALSKO	
615	Norte e Centro	1 233
630	Ribatejo e Oeste	351
640	Alentejo e Algarve	399
650	Açores e Madeira	317
	Portugalsko spolu	2 300“

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1471/2007

z 13. decembra 2007,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 753/2002, ktorým sa stanovujú určité pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1493/1999, pokiaľ ide o opis, označovanie, prezentáciu a ochranu určitých vinárskych výrobkov

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

2. Článok 29 sa mení a dopĺňa takto:

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

a) v odseku 1 sa písmeno b) nahrádza takto:

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1493/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 53 ods. 1,

„b) Nemecko:

pripojené k označeniu pôvodu vína

keďže:

— ‚Qualitätswein‘,

(1) Zoznam termínov uvedených v článku 28 nariadenia Komisie (ES) č. 753/2002 ⁽²⁾ sa musí doplniť príslušnými termínmi používanými v Dánsku.

— ‚Prädikatswein‘, doplnené o ‚Kabinett‘, ‚Spätlese‘, ‚Auslese‘, ‚Beerenauslese‘, ‚Trockenbeerenauslese‘ alebo ‚Eiswein‘,

(2) Zoznam tradičných špecifických termínov uvedených v článku 29 nariadenia (ES) č. 753/2002 a v prílohe III k uvedenému nariadeniu sa musí upraviť v súlade s príslušnými termínmi používanými v Nemecku, Slovinsku a na Slovensku.

— ‚Qualitätswein mit Prädikat‘, doplnené o ‚Kabinett‘, ‚Spätlese‘, ‚Auslese‘, ‚Beerenauslese‘, ‚Trockenbeerenauslese‘ alebo ‚Eiswein‘ do 1. augusta 2009“;

(3) Pri zohľadnení faktu, že Nemecko zmenilo a doplnilo svoje právne predpisy s účinnosťou od 1. augusta 2007, by sa zmeny a doplnenia v tomto nariadení týkajúce sa uvedeného členského štátu mali uplatňovať od uvedeného dátumu, aby sa predišlo akékoľvek narušeniu obchodu na úrovni Spoločenstva.

b) v odseku 1 sa písmeno o) nahrádza takto:

„o) Slovinsko:

(4) Nariadenie (ES) č. 753/2002 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

— ‚kakovostno vino z zaščenim geografskim poreklom‘ alebo ‚kakovostno vino ZGP‘; tieto termíny sa môžu doplniť výrazom ‚mlado vino‘,

(5) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre víno,

— ‚vino s priznanim tradicionalnim poimenovanjem‘, ‚vino PTP‘ alebo ‚renome‘,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

— ‚vrhunsko vino z zaščenim geografskim poreklom‘, ‚vrhunsko vino ZGP‘ or ‚eminentno‘; tento termín sa môže doplniť výrazom ‚pozna trgatev‘, ‚izbor‘, ‚jagodni izbor‘, ‚suhi jagodni izbor‘, ‚ledeno vino‘, ‚vino iz sušenega grozdja‘, ‚arhivsko vino‘, ‚arhiva‘, ‚starano vino‘ alebo ‚slamno vino‘;“

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 753/2002 sa mení a dopĺňa takto:

1. Do prvého odseku článku 28 sa dopĺňa táto zarážka:

„— ‚regional vin‘ v prípade stolových vín s pôvodom v Dánsku,“.

c) v odseku 1 sa písmeno p) nahrádza takto:

„p) Slovensko:

názvy dopĺňajúce údaj o pôvode vína:

— ‚akostné víno‘,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 179, 14.7.1999, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1791/2006 (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 118, 4.5.2002, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1207/2007 (Ú. v. EÚ L 272, 17.10.2007, s. 23).

— „akostné víno s prívlastkom“ plus „kabinetné“, „neskorý zber“, „výber z hrozna“, „bobuľový výber“, „hrozienský výber“, „cibébový výber“, „slamové víno“, „ľadový zber“,

ako aj nasledujúce výrazy:

— „esencia“,

— „forditáš“,

— „mášľáš“,

— „samorodné“,

— „výberová esencia“,

— „výber ... putňový“, doplnený číslicami 3 – 6.“;

d) v odseku 2 sa vypúšťa písmeno a);

e) do odseku 2 sa dopĺňa toto písmeno:

„j) Slovensko:

— „sekt vinohradníckej oblasti“,

— „pestovateľský sekt“.

3. Príloha III sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 1 ods. 2 písm. a) a d) a článok 1 ods. 3 sa uplatňujú od 1. augusta 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. decembra 2007

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

PRÍLOHA

Riadky pre Nemecko v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 753/2002 sa nahrádzajú takto:

„NEMECKO					
Špecifické tradičné termíny uvádzané v článku 29					
Qualitätswein	všetky	akostné víno V.O.V.P.	nemčina		
Qualitätswein mit Prädikat (*)/Q.b.A. m. Pr./Prädikatswein	všetky	akostné víno V.O.V.P.	nemčina		
Auslese	všetky	akostné víno V.O.V.P.	nemčina	—	Švajčiarsko
Beerenauslese	všetky	akostné víno V.O.V.P.	nemčina		
Eiswein	všetky	akostné víno V.O.V.P.	nemčina		
Kabinett	všetky	akostné víno V.O.V.P.	nemčina		
Spätlese	všetky	akostné víno V.O.V.P.	nemčina	—	Švajčiarsko
Trockenbeerenauslese	všetky	akostné víno V.O.V.P.	nemčina		
Termíny uvádzané v článku 28					
Landwein	všetky	stolové víno so zemepisným označením	nemčina		
Doplňujúce tradičné termíny uvádzané v článku 23					
Affentaler	Altschweier, Bühl, Eisental, Neusatz/Bühl, Bühlertal, Neuweiler/Baden-Baden	akostné víno V.O.V.P.	nemčina		
Badisch Rotgold	Baden	akostné víno V.O.V.P.	nemčina		
Ehrentrudis	Baden	akostné víno V.O.V.P.	nemčina		
Hock	Rhein, Ahr, Hessische Bergstraße, Mittelrhein, Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	stolové víno so zemepisným označením akostné víno V.O.V.P.	nemčina		
Klassik <i>alebo</i> Classic		akostné víno V.O.V.P.	nemčina		
Liebfrau(en)milch	Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	akostné víno V.O.V.P.	nemčina		
Riesling-Hochgewächs	všetky	akostné víno V.O.V.P.	nemčina		
Schillerwein	Württemberg	akostné víno V.O.V.P.	nemčina		
Weißherbst	všetky	akostné víno V.O.V.P.	nemčina		
Winzersekt	všetky	akostné šumivé V. O.	nemčina		

(*) Tento špecifický tradičný termín sa môže uvádzať na vínach fľaškových pred 1. augustom 2009.“

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1472/2007**z 13. decembra 2007,****ktorým sa na hospodársky rok 2007/2008 ustanovuje výnimka z nariadenia (ES) č. 1623/2000 stanovujúceho podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1493/1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom vzhľadom na trhový mechanizmus**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

štátom povoliť vylúčiť z povinnosti destilovať vedľajšie vinárske výrobky ďalšie kategórie výrobcov.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1493/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 33,

(4) Aby sa mohla táto odchýlka uplatňovať počas celého vinárskeho roka, malo by sa toto nariadenie uplatňovať od 1. augusta 2007.

keďže:

(5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre víno,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

(1) Článkom 27 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1493/1999 sa ustanovuje, že akákoľvek fyzická alebo právnická osoba alebo skupiny takýchto osôb, ktoré vyrobili víno, majú povinnosť odovzdať na destiláciu všetky vedľajšie výrobky, ktoré vznikli pri tejto výrobe.

Článok 1

Odchyľne od článku 49 ods. 4 písm. a) nariadenia (ES) č. 1623/2000 môžu členské štáty na vinársky rok 2007/2008 ustanoviť, že na celom území štátu alebo jeho časti výrobcovia, ktorí vo svojich jednotlivých prevádzkach nevyrobia viac ako 100 hl, môžu svoju povinnosť spočívajúcu v dodaní všetkých vedľajších výrobkov na destiláciu splniť tak, že sa od nich tieto výrobky pod dohľadom odoberú.

(2) Nariadením Komisie (ES) č. 1623/2000 ⁽²⁾ sa ustanovujú pravidlá na uplatňovanie tejto povinnosti destilovať a v článku 49 uvedeného nariadenia určité možnosti na odchýlku, a najmä možnosť pre malých výrobcov, ktorí vyrábajú menej ako 80 hl ročne, nahradiť povinnosť destilácie tak, že sa od nich pod dohľadom vedľajšie výrobky odoberú.**Článok 2**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

(3) Ukazuje sa, že v niektorých členských štátoch sa presiahla kapacita zberu vedľajších výrobkov. V záujme vyriešenia tejto situácie by sa preto malo členským

Uplatňuje sa od 1. augusta 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. decembra 2007

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 179, 14.7.1999, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1234/2007 (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 194, 31.7.2000, s. 45. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 923/2007 (Ú. v. EÚ L 201, 2.8.2007, s. 9).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1473/2007**z 13. decembra 2007,****ktorým sa na vinársky rok 2007/2008 v Bulharsku ustanovuje prechodné opatrenie týkajúce sa spracovania vedľajších produktov vznikajúcich pri výrobe vína, ktoré je ustanovené nariadením Rady (ES) č. 1493/1999**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o pristúpení Bulharska a Rumunska,

so zreteľom na Akt o pristúpení Bulharska a Rumunska, a najmä na jeho článok 41 prvý pododsek,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 27 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 1493/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom ⁽¹⁾ fyzické alebo právnické osoby alebo skupiny takýchto osôb, ktoré vyrobili víno, majú povinnosť odovzdať na destiláciu všetky vedľajšie produkty, ktoré vznikli pri tejto výrobe. Od vstupu Bulharska do Spoločenstva 1. januára 2007 táto povinnosť platí aj pre výrobcov vína v tomto členskom štáte, hoci tento postup v Bulharsku nie je obvyklý.
- (2) Nariadením Komisie (ES) č. 1623/2000 ⁽²⁾ sa ustanovujú vykonávacie pravidlá k tejto povinnosti destilovať a v článku 49 tiež isté možnosti uplatnenia výnimky.
- (3) Kapacity liehovarov v Bulharsku stále nepostačujú na destiláciu všetkých vedľajších produktov, a to aj napriek opatreniam, ktoré už táto krajina zaviedla. Bulharsku by sa preto malo umožniť, aby niektorým kategóriám

výrobcov udelilo výnimku z povinnosti destilovať vedľajšie produkty, ktoré vznikajú pri výrobe vína.

- (4) Aby sa mohla výnimka udelená Bulharsku uplatňovať počas celého vinárskeho hospodárskeho roka, malo by sa toto nariadenie uplatňovať od 1. augusta 2007.
- (5) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre víno,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Odchylne od článku 49 ods. 4 písm. a) nariadenia (ES) č. 1623/2000 Bulharsko môže na vinársky rok 2007/2008 ustanoviť, že výrobcovia, ktorých jednotlivý objem výroby vo vlastných prevádzkach nepresiahne 7 500 hl, môžu svoju povinnosť spočívajúcu v dodaní všetkých vedľajších produktov na destiláciu splniť tak, že sa od nich tieto produkty pod dohľadom odoberú.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. augusta 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. decembra 2007

Za Komisiu

Mariann FISCHER BOEL

členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 179, 14.7.1999, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1234/2007 (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 194, 31.7.2000, s. 45. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 923/2007 (Ú. v. EÚ L 201, 2.8.2007, s. 9).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1474/2007**z 13. decembra 2007,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 1538/91, ktorým sa zavádzajú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 1906/90 o určitých obchodných normách pre hydinové mäso**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1906/90 z 26. júna 1990 o niektorých normách pre uvádzanie hydiny na trh ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9,

keďže:

(1) Príloha VIII k nariadeniu Komisie (EHS) č. 1538/91 ⁽²⁾ obsahuje zoznam národných referenčných laboratórií na monitorovanie obsahu vody v hydinovom mäse. Francúzske orgány oznámili Komisii meno a adresu nového národného referenčného laboratória vo Francúzsku.

(2) Nariadenie (EHS) č. 1538/91 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre hydinové mäso a vajcia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V prílohe VIII k nariadeniu (EHS) č. 1538/91 sa názov a adresa národného referenčného laboratória vo Francúzsku nahrádza takto:

„Francúzsko
SCL – Laboratoire de Lyon
10, avenue des Saules
BP 74
FR-69922 Oullins“.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. decembra 2007

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 173, 6.7.1990, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1029/2006 (Ú. v. EÚ L 186, 7.7.2006, s. 6).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 143, 7.6.1991, s. 11. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2029/2006 (Ú. v. EÚ L 414, 30.12.2006, s. 29).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1475/2007**z 13. decembra 2007,****ktorým sa od roku 2008 otvára colná kvóta Spoločenstva pre maniok pôvodom z Thajska**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1095/96 z 18. júna 1996 o implementácii koncesii stanovených v zozname CXL vypracovanom bezprostredne po záveroch rokovaní podľa článku XXIV:6 GATT ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 1 ods. 1,

keďže:

- (1) V rámci multilaterálnych obchodných rokovaní Svetovej obchodnej organizácie sa Spoločenstvo zaviazalo otvoriť na štvorročné obdobie colnú kvótu obmedzenú na 21 miliónov ton výrobkov pôvodom z Thajska patriacich pod číselný znak KN 0714 10, s colnou sadzbou zníženou na 6 %. Túto kvótu musí otvoriť a spravovať Komisia.
- (2) So zreteľom na špecifikácie výrobkov a trhu sa zdá, že je vhodné použiť metódu spravovania „kto prv príde, ten je prv vybavený“. V záujme zjednodušenia správy kvóty na maniokové výrobky podľa nariadenia Komisie (ES) č. 1342/2003 z 28. júla 2003, ktorým sa ustanovujú osobitné podrobné pravidlá uplatňovania systému dovozných a vývozných licencií na obilniny a ryžu ⁽²⁾, pokiaľ ide o dovoz a vývoz výrobkov v sektore obilnín a ryže, by sa kvóty mali spravovať v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s obilninami ⁽³⁾. Správa by sa mala vykonávať v súlade s článkami 308a, 308b a článkom 308c ods. 1 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva ⁽⁴⁾.
- (3) V článku 9 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1784/2003 sa ustanovujú možné výnimky z požiadavky predkladať dovozné povolenie na výrobky, ktoré nemajú významný vplyv na situáciu s dodávkami na trhu s obilninami. V posledných rokoch Spoločenstvo dováža menej ako 10 % ročného množstva manioku patriaceho pod číselný znak KN 0714 10. Týka sa to obmedzeného množstva veľmi špecifických výrobkov, ktoré nemajú vplyv na trh s obilninami. Z tohto dôvodu sa môže uplatniť výnimka z požiadavky dovozného povolenia podľa článku 9 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1784/2003.
- (4) Je nevyhnutné zachovať taký systém správy, ktorý zabezpečí, aby mohli byť podľa uvedenej kvóty dovážané výlučne výrobky pôvodom z Thajska. Preto by sa malo objasniť, ktorý druh potvrdenia na preukázanie pôvodu výrobkov sa musí poskytnúť, aby bolo možné využívať tarifné kvóty podľa systému „kto prv príde, ten je prv vybavený“. Toto je stanovené v článkoch 55 až 65 nariadenia (EHS) č. 2454/93.
- (5) Vzhľadom na to, že zodpovedajúce colné kvóty sa za posledné dva roky rýchlo nevyčerpali, colné kvóty podľa tohto nariadenia by sa zo začiatku pri ich správe v rámci systému „kto prv príde, ten je prv vybavený“ mali v zmysle článku 308c nariadenia (EHS) č. 2454/93 pokladať za nie kritické. Colné orgány by preto mali byť oprávnené zrušiť požiadavku zábezpeky vzhľadom na tovar pôvodne dovážaný v rámci týchto kvót v súlade s článkom 308c ods. 1 a článkom 248 ods. 4 nariadenia (EHS) č. 2454/93. Z dôvodu špecifickosti prechodu z jedného systému správy na druhý by sa nemal uplatňovať článok 308c ods. 2 a 3 uvedeného nariadenia.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Týmto nariadením sa otvára colná kvóta Spoločenstva pre maniok pôvodom z Thajska. Kvóta bude spravovaná od 1. januára 2008, pričom základom bude kalendárny rok.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 146, 20.6.1996, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 189, 29.7.2003, s. 12. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1996/2006 (Ú. v. EÚ L 398, 30.12.2006, s. 1).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 735/2007 (Ú. v. EÚ L 169, 29.6.2007, s. 6).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 214/2007 (Ú. v. EÚ L 62, 1.3.2007, s. 6).

Článok 2

Množstvo manioku vyjadrené v čistej hmotnosti, ktoré je určené na dovoz pod číselným znakom KN 0714 10, ako aj uplatniteľná colná sadzba sú stanovené v prílohe.

Článok 3

Colná kvóta uvedená v prílohe k tomuto nariadeniu bude spravovaná Spoločenstvom na základe systému „kto prv príde, ten je prv vybavený“ v súlade s článkami 308a, 308b a článkom 308c ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2454/93. Článok 308c ods. 2 a 3 uvedeného nariadenia sa neuplatňuje.

Článok 4

Dovozy manioku v rámci colnej kvóty uvedenej v článku 1 si nevyžadujú predloženie dovozného povolenia.

Článok 5

Prepustenie do voľného obehu v rámci kvóty uvedenej v článku 1 tohto nariadenia je podmienené predložením osvedčenia o pôvode vydaného oprávneným orgánom Thajska v súlade s článkami 55 až 65 nariadenia (EHS) č. 2454/93.

Článok 6

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. januára 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. decembra 2007

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

PRÍLOHA**COLNÉ KVÓTY SPOLOČENSTVA PRE THAJSKO****MANIOK**

Číselné znaky KN	Colná sadzba v %	Opis výrobkov	Číslo colnej kvóty ⁽¹⁾	Pôvod	Ročné množstvo v miliónoch ton ⁽²⁾ (čistá hmotnosť)
0714 10	6	maniok	09.0708	Thajsko	5,75

⁽¹⁾ Predchádzajúce číslo colnej kvóty 09.4008.

⁽²⁾ Colná kvóta obmedzená na 21 miliónov ton na štvorročné obdobie.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1476/2007**z 13. decembra 2007,**

ktorým sa vyhlasuje stála verejná súťaž na ďalší predaj cukru na priemyselné využitie v držbe intervenčných agentúr Belgicka, Českej republiky, Írska, Španielska, Talianska, Maďarska, Slovenska a Švédska a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1059/2007 a (ES) č. 1060/2007

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 318/2006 z 20. februára 2006 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 40 ods. 1 písm. g) a článok 40 ods. 2 písm. d),

keďže:

(1) V článku 39 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 952/2006 z 29. júna 2006 o spôsoboch uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 318/2006 v súvislosti s riadením vnútorného trhu s cukrom a s režimom kvót ⁽²⁾ sa ustanovuje, že intervenčné agentúry môžu predávať cukor iba na základe rozhodnutia, ktoré Komisia na tento účel prijala. Keďže naďalej existujú intervenčné zásoby, je vhodné ustanoviť možnosť predajť cukor v držbe intervenčných agentúr na priemyselné využitie.

(2) Podľa článku 42 ods. 2 písm. c) nariadenia (ES) č. 952/2006 je vhodné stanoviť minimálne množstvo na uchádzača alebo na zásielku.

(3) S cieľom zohľadniť situáciu na trhu Spoločenstva by sa malo ustanoviť, že Komisia určí minimálnu predajnú cenu pre každú čiastkovú verejnú súťaž.

(4) Intervenčné agentúry Belgicka, Českej republiky, Írska, Španielska, Talianska, Maďarska, Slovenska a Švédska by mali ponuky oznámiť Komisii. Účastníci verejnej súťaže by mali zostať anonymní.

(5) Aby sa zabezpečila riadna správa cukru na sklade, mala by sa ustanoviť povinnosť členských štátov oznamovať Komisii skutočne predané množstvá.

(6) Ustanovenia týkajúce sa záznamov, kontrol a sankcií spracovateľov stanovené v nariadení Komisie (ES) č. 967/2006 z 29. júna 2006, ktorým sa ustanovujú podrobné podmienky uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 318/2006 v súvislosti s výrobou mimo kvót v sektore cukru ⁽³⁾, by sa mali uplatňovať na pridelené množstvá podľa tohto nariadenia.

(7) S cieľom zabezpečiť, aby sa množstvá pridelené podľa tohto nariadenia využívali ako priemyselný cukor, musia sa pre účastníkov verejnej súťaže stanoviť finančné sankcie na odstrašujúcej úrovni, aby sa predišlo akémukoľvek riziku využitia uvedených množstiev na iné účely.

(8) V článku 59 druhom odseku nariadenia (ES) č. 952/2006 sa ustanovuje, že nariadenie Komisie (ES) č. 1262/2001 ⁽⁴⁾ sa naďalej uplatňuje na cukor, ktorý bol prijatý na intervenciu pred 10. februárom 2006. V prípade ďalšieho predaja intervenčného cukru však toto rozlišovanie nie je potrebné a jeho implementácia by členským štátom spôsobila administratívne problémy. Je preto vhodné, aby sa v prípade ďalšieho predaja intervenčného cukru podľa tohto nariadenia nariadenie (ES) č. 1262/2001 neuplatňovalo.

(9) Pokiaľ ide o množstvá, ktoré sú k dispozícii členským štátom a ktoré sa môžu prideliť podľa tohto nariadenia, mali by sa zohľadniť množstvá pridelené podľa nariadenia Komisie (ES) č. 1059/2007 zo 14. septembra 2007, ktorým sa vyhlasuje stála verejná súťaž na ďalší predaj cukru v držbe intervenčných agentúr Belgicka, Českej republiky, Írska, Španielska, Talianska, Maďarska, Slovenska, Slovenska a Švédska na trhu Spoločenstva ⁽⁵⁾.

(10) Pokiaľ ide o množstvá, ktoré sa môžu prideliť podľa nariadenia Komisie (ES) č. 1060/2007 zo 14. septembra 2007, ktorým sa vyhlasuje stála verejná súťaž na ďalší predaj cukru v držbe intervenčných agentúr Belgicka, Českej republiky, Írska, Španielska, Talianska, Maďarska, Slovenska, Slovenska a Švédska na trhu Spoločenstva ⁽⁶⁾, mali by sa zohľadniť aj množstvá pridelené podľa tohto nariadenia. Do nariadenia (ES) č. 1060/2007 by sa preto malo vložiť príslušné ustanovenie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1260/2007 (Ú. v. EÚ L 283, 27.10.2007, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 39. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 551/2007 (Ú. v. EÚ L 131, 23.5.2007, s. 7).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2006, s. 22. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2006 (Ú. v. EÚ L 365, 21.12.2006, s. 52).

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 178, 30.6.2001, s. 48. Nariadenie zrušené nariadením (ES) č. 952/2006.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 242, 15.9.2007, s. 3.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 242, 15.9.2007, s. 8.

- (11) Pokiaľ ide o maximálne množstvo intervenčného cukru v držbe intervenčnej agentúry Španielska v súlade s prílohou I k nariadeniu (ES) č. 1059/2007 a prílohou I k nariadeniu (ES) č. 1060/2007, 18 000 ton cukru prijatého na intervenciu v apríli 2006 sa nezohľadnilo.
- (12) Nariadenia (ES) č. 1059/2007 a (ES) č. 1060/2007 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (13) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre cukor,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Intervenčné agentúry Belgicka, Českej republiky, Írska, Španielska, Talianska, Maďarska, Slovenska a Švédska ponúkajú prostredníctvom stálej verejnej súťaže na predaj cukor na priemyselné využitie v celkovom množstve 477 924 ton, ktorý prijali na intervenciu a sprístupnili na predaj na priemyselné využitie.

Maximálne množstvá podľa jednotlivých členských štátov sú stanovené v prílohe I.

Článok 2

1. Lehota, počas ktorej sa môžu predkladať ponuky do prvej čiastkovej verejnej súťaže, sa začína 1. januára 2008 a končí sa 9. januára 2008 o 15.00 hod. bruselského času.

Lehoty, počas ktorých sa môžu predkladať ponuky do druhej a každej nasledujúcej čiastkovej verejnej súťaže, sa začínajú prvým pracovným dňom po skončení predchádzajúcej lehoty. Končia sa o 15.00 hod. bruselského času:

- 30. januára 2008,
- 13. a 27. februára 2008,
- 12. a 26. marca 2008,
- 9. a 23. apríla 2008,
- 7. a 28. mája 2008,
- 11. a 25. júna 2008,
- 9. a 23. júla 2008,
- 6. a 27. augusta 2008,

— 10. a 24. septembra 2008.

2. Minimálne ponúkané množstvo na dávku uvádzané v článku 42 ods. 2 písm. c) nariadenia (ES) č. 952/2006 je 100 ton, pokiaľ množstvo dostupné na túto dávku nie je nižšie ako 100 ton. V takýchto prípadoch sa musí dostupné množstvo ponúknuť do verejnej súťaže.

3. Ponuky sa predkladajú intervenčnej agentúre, ktorá má v držbe cukor, tak ako sa stanovuje v prílohe I.

4. V zmysle článku 2 písm. d) nariadenia (ES) č. 967/2006 môžu ponuky predkladať iba spracovatelia.

Článok 3

Príslušné intervenčné agentúry oznamujú Komisii predložené ponuky do dvoch hodín od skončenia lehoty na predkladanie stanovenej v článku 2 ods. 1.

Účastníci verejnej súťaže zostávajú anonymní.

Predložené ponuky sa oznámia v elektronickej podobe v súlade so vzorom stanoveným v prílohe II.

Ak sa nepredložia žiadne ponuky, členský štát to oznámi Komisii v rovnakej lehote.

Článok 4

1. Komisia pre každý príslušný členský štát určí minimálnu predajnú cenu pre každú čiastkovú verejnú súťaž alebo rozhodne o neprijatí ponúk v súlade s postupom uvedeným v článku 39 ods. 2 nariadenia (ES) č. 318/2006.

2. Dostupné množstvo na dávku sa zníži o množstvá pridelené v rovnaký deň na túto dávku podľa nariadenia (ES) č. 1059/2007.

Ak by pridelenie určitého množstva za minimálnu predajnú cenu stanovenú podľa odseku 1 viedlo k prekročeniu dostupného množstva pre príslušný členský štát, uvedené pridelenie sa obmedzí na toto dostupné množstvo.

Ak by v niektorom členskom štáte množstvá pridelené všetkým účastníkom verejnej súťaže ponúkajúcim rovnakú predajnú cenu viedli k prekročeniu množstva pre daný členský štát, potom sa dostupné množstvo pridelí takto:

- a) rozdelením medzi príslušných účastníkov verejnej súťaže úmerne k celkovým množstvám uvedeným v každej z ich ponúk;

- b) rozdelením medzi príslušných účastníkov verejnej súťaže vzhľadom na maximálne množstvo v tonách určené pre každého z nich alebo
- c) losovaním.

3. Najneskôr do piateho pracovného dňa po stanovení minimálnej predajnej ceny Komisiou oznámia príslušné intervenčné agentúry Komisii formulárom stanoveným v prílohe III množstvo skutočne predané prostredníctvom čiastkovej verejnej súťaže.

Článok 5

1. Články 11, 12 a 13 nariadenia (ES) č. 967/2006 sa uplatňujú *mutatis mutandis* na spracovateľov, pokiaľ ide o množstvá cukru pridelené v rámci tohto nariadenia.

2. Na žiadosť úspešného účastníka verejnej súťaže môže príslušný orgán členského štátu, ktorý ho schválil ako spracovateľa v zmysle článku 2 písm. d) nariadenia (ES) č. 967/2006, povoliť použitie určitého množstva cukru, vyjadreného ako ekvivalent bieleho cukru, vyrobeného v rámci kvóty na účely výroby výrobkov uvedených v prílohe k nariadeniu (ES) č. 967/2006 namiesto rovnakého množstva prideleného intervenčného cukru, vyjadreného ako ekvivalent bieleho cukru. Príslušné orgány príslušných členských štátov zabezpečia koordináciu kontrol a monitoring týchto úkonov.

Článok 6

1. Každý úspešný účastník verejnej súťaže predloží príslušným orgánom členského štátu dostatočný dôkaz, že množstvo cukru pridelené prostredníctvom čiastkovej verejnej súťaže sa použilo na účely výroby výrobkov uvedených v prílohe k nariadeniu (ES) č. 967/2006 a v súlade so schvaľovaním uvedeným v článku 5 uvedeného nariadenia. Uvedený dôkaz pozostáva z elektronického záznamu množstiev príslušných výrobkov do registrov počas alebo na konci výrobného procesu.

2. Ak spracovatelia nepredložia dôkaz uvedený v odseku 1 do konca piateho mesiaca nasledujúceho po mesiaci pridelenia, zaplatia za každý deň omeškania sumu 5 EUR na tonu príslušného množstva.

3. Ak spracovatelia nepredložia dôkaz uvedený v odseku 1 do konca siedmeho mesiaca nasledujúceho po mesiaci pridelenia, príslušné množstvo sa považuje za množstvo nahlásené

navyšne na účely uplatnenia článku 13 nariadenia (ES) č. 967/2006.

Článok 7

Odchylné od článku 59 druhého odseku nariadenia (ES) č. 952/2006 sa nariadenie (ES) č. 1262/2001 neuplatňuje v prípade ďalšieho predaja cukru prijatého na intervenciu pred 10. februárom 2006, ako sa uvádza v článku 1 tohto nariadenia.

Článok 8

V prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1059/2007 sa riadok týkajúci sa Španielska nahrádza takto:

„Španielsko	Fondo Español de Garantía Agraria C/Beneficencia, 8 E-28004 Madrid Tel.: +34 91 347 64 66 Fax: +34 91 347 63 97	42 084“
-------------	---	---------

Článok 9

Nariadenie (ES) č. 1060/2007 sa mení a dopĺňa takto:

a) V článku 4 ods. 2 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„Dostupné množstvo na dávku sa zníži o množstvá pridelené v rovnaký deň na túto dávku podľa nariadenia (ES) č. 1059/2007 a nariadenia (ES) č. 1476/2007.“

b) V prílohe I sa riadok týkajúci sa Španielska nahrádza takto:

„Španielsko	Fondo Español de Garantía Agraria C/Beneficencia, 8 E-28004 Madrid Tel.: +34 91 347 64 66 Fax: +34 91 347 63 97	42 084“
-------------	---	---------

Článok 10

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. decembra 2007

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

PRÍLOHA I

Členské štáty majúce v držbe intervenčný cukor

Členský štát	Intervenčná agentúra	Maximálne množstvá v držbe intervenčnej agentúry (v tonách)
Belgicko	Bureau d'intervention et de restitution belge/ Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB) Rue de Trèves, 82/Trierstraat 82 B-1040 Bruxelles/B-1040 Brussel Tél. (32-2) 287 24 11 Fax (32-2) 287 25 24	10 648
Česká republika	Státní zemědělský intervenční fond Oddělení pro cukr a škrob Ve Smečkách 33 CZ-11000 PRAHA 1 Tel.: (420) 222 871 427 Fax: (420) 222 871 875	30 687
Írsko	Intervention Section On Farm Investment Subsidies & storage Division Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate Wexford Tel. (353-53) 63437 Fax (353-91) 42843	12 000
Španielsko	Fondo Español de Garantía Agraria C/Beneficencia, 8 E-28004 Madrid Tel. (34) 913 47 64 66 Fax (34) 913 47 63 97	9 873
Taliansko	AGEA — Agenzia per le erogazioni in Agricoltura Ufficio ammassi pubblici e privati e alcool Via Torino, 45 00185 Roma Tel. (39-06) 49 49 95 58 Fax (39-06) 49 49 97 61	282 916
Maďarsko	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH) (Agricultural and Rural Development Agency) Soroksári út 22-24. HU-1095 Budapest Tel.: (36-1) 219 45 76 Fax: (36-1) 219 89 05 alebo (36-1) 219 62 59	41 443
Slovensko	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie cukru a ostatných komodít Dobrovičova 12 SK – 815 26 Bratislava Tel.: (421-4) 58 24 32 55 Fax: (421-2) 53 41 26 65	34 000
Švédsko	Statens jordbruksverk Vallgatan 8 S-551 82 Jönköping Tfn (46-36) 15 50 00 Fax (46-36) 19 05 46	56 357

PRÍLOHA II

Vzor oznámenia Komisii podľa článku 3

Formulár (*)

Stála verejná súťaž na ďalší predaj cukru v držbe intervenčných agentúr

Nariadenie (ES) č. 1476/2007

1	2	3	4	5
Členský štát, ktorý predáva intervenčný cukor	Poradové číslo účastníkov verejnej súťaže	Číslo dávky	Množstvo (t)	Ponuková cena EUR/100 kg
	1			
	2			
	3			
	atď.			

(*) Zašlite faxom na číslo: +32 2 292 10 34.

PRÍLOHA III

Vzor oznámenia Komisii podľa článku 4 ods. 3

Formulár (*)

Čiastková verejná súťaž z ... na ďalší predaj cukru v držbe intervenčných agentúr

Nariadenie (ES) č. 1476/2007

1	2
Členský štát, ktorý predáva intervenčný cukor	Skutočne predané množstvo (v tonách)

(*) Zašlite faxom na číslo: +32 2 292 10 34.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1477/2007**z 13. decembra 2007,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 622/2003 o ustanovení opatrení na vykonávanie spoločných základných noriem bezpečnostnej ochrany civilného letectva****(Text s významom pre EHP)**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2320/2002 zo 16. decembra 2002 o ustanovení spoločných pravidiel v oblasti bezpečnostnej ochrany civilného letectva ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 4 ods. 2,

keďže:

- (1) V zmysle nariadenia (ES) č. 2320/2002 je Komisia v prípade potreby povinná prijať opatrenia na vykonávanie spoločných základných noriem bezpečnostnej ochrany civilného letectva v celom Spoločenstve. Nariadenie Komisie (ES) č. 622/2003 zo 4. apríla 2003 o ustanovení opatrení na vykonávanie spoločných základných noriem bezpečnostnej ochrany civilného letectva ⁽²⁾ bolo prvým právnym predpisom, ktorým sa takéto opatrenia ustanovili.
- (2) Opatrenia ustanovené v nariadení (ES) č. 622/2003 o obmedzeniach pre tekutiny, ktoré prinášajú pasažieri prichádzajúci letmi z tretích krajín a s transferom na letiskách Spoločenstva, by sa mali skúmať z hľadiska technického rozvoja, dôsledkov na prevádzku letísk a vplyvu na pasažierov.
- (3) Týmto preskúmaním sa ukázalo, že obmedzenia pre tekutiny, ktoré prinášajú pasažieri prichádzajúci letmi z tretích krajín a s transferom na letiskách Spoločenstva, sťažujú prevádzku na týchto letiskách a spôsobujú neprijemnosti uvedeným pasažierom.

(4) Komisia overovala predovšetkým niektoré bezpečnostné normy na letisku v tretej krajine a zistila, že sú uspokojivé a že táto krajina je známa dobrou spoluprácou so Spoločenstvom a jeho členskými štátmi. Na tomto základe sa Komisia rozhodla vykonať kroky na zmierenie vyššie uvedených problémov v prípade pasažierov, ktorí si prinášajú tekutiny získané na spomínanom letisku.

- (5) Nariadenie (ES) č. 622/2003 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (6) Opatrenia obsiahnuté v tomto nariadení nie sú uvedené medzi tými opatreniami, ktoré sú podľa článku 8 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2320/2002 tajné a neuverejňujú sa.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru bezpečnostnej ochrany civilného letectva,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha k nariadeniu (ES) č. 622/2003 sa mení a dopĺňa tak, ako je stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Pokiaľ ide o dôverný charakter tejto prílohy, neuplatňuje sa článok 3 uvedeného nariadenia.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. decembra 2007

Za Komisiu
Jacques BARROT
podpredseda

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 355, 30.12.2002, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 849/2004 (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 89, 5.4.2003, s. 9. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 915/2007 (Ú. v. EÚ L 200, 1.8.2007, s. 3).

PRÍLOHA

Dodatok 3 sa nahrádza takto:

„Dodatok 3

Singapurská republika

letisko Changi.“

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1478/2007**z 13. decembra 2007,****ktorým sa stanovujú sadzby náhrad uplatniteľné na určité mliečne výrobky vyvážané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami⁽¹⁾ a najmä na jeho článok 31 ods. 3,

keďže:

- (1) Článok 31 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1255/1999 stanovuje, že rozdiely medzi cenami v medzinárodnom obchode pre výrobky uvedené v článku 1 písm. a), b), c), d), e) a g) uvedeného nariadenia a cenami v rámci Spoločenstva môžu byť pokryté vývoznou náhradou.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 1043/2005 z 30. júna 2005, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 3448/93, pokiaľ ide o systém udeľovania vývozných náhrad pre určité poľnohospodárske výrobky vyvážané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve a kritéria pre stanovenie čiastky týchto náhrad⁽²⁾, určuje výrobky, na ktoré by mala byť stanovená sadzba náhrady uplatňovaná v prípade vývozu týchto výrobkov vo forme tovarov uvedených v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1255/1999.
- (3) V súlade s článkom 14 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1043/2005, sadzba náhrady na 100 kg každého príslušného základného výrobku by sa mala stanoviť každý mesiac.
- (4) V prípade určitých mliečnych výrobkov vyvážaných vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve však existuje nebezpečenstvo, že ak sa predbežne stanovia vysoké sadzby náhrad, záväzky prijaté v súvislosti s týmito náhradami môžu byť ohrozené. S cieľom zabrániť takejto hrozbe je preto nevyhnutné

prijat vhodné preventívne opatrenia, avšak bez toho, aby sa zabránilo uzatváraniu dlhodobých zmlúv. Stanovenie osobitnej sadzby náhrady na predbežné stanovenie náhrad s ohľadom na tieto výrobky by malo umožniť splnenie týchto dvoch cieľov.

- (5) Článok 15 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1043/2005 stanovuje, že pri stanovení sadzby náhrady sa berú do úvahy, ak je to vhodné, výrobné náhrady, pomoc alebo iné opatrenia s rovnocenným účinkom uplatniteľné vo všetkých členských štátoch v súlade s nariadením o spoločnej organizácii trhu s príslušným výrobkom, u základných výrobkov uvedených v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1043/2005 alebo asimilovaných výrobkov.
- (6) Článok 12 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1255/1999 stanovuje poskytnutie pomoci na odstredené mlieko vyrobené v Spoločenstve a spracované na kazeín v prípade, že takéto mlieko a kazeín z neho vyrobený splňajú určité podmienky.
- (7) Nariadenie Komisie (ES) č. 1898/2005 z 9. novembra 2005, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999, pokiaľ ide o opatrenia na predaj smotany, masla a koncentrovaného masla na trhu Spoločenstva⁽³⁾, stanovuje, že maslo a smotana za znížené ceny by mali byť dostupné podnikom, ktoré vyrábajú určitý tovar.
- (8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre mlieko a mliečne výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Sadzby náhrad uplatniteľné na základné výrobky uvedené v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1043/2005 a v článku 1 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1255/1999 vyvážané vo forme tovarov uvedených v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1255/1999 sa stanovujú tak, ako je uvedené v prílohe tohto nariadenia.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 1152/2007 (Ú. v. EÚ L 258, 4.10.2007, s. 3).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 172, 5.7.2005, s. 24. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 447/2007 (Ú. v. EÚ L 106, 24.4.2007, s. 31).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 308, 25.11.2005, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 96/2007 (Ú. v. EÚ L 25, 1.2.2007, s. 6).

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 14. decembra 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. decembra 2007

Za Komisiu

Heinz ZOUREK

generálny riaditeľ pre podnikanie a priemysel

PRÍLOHA

Sadzby náhrad uplatniteľné od 14. decembra 2007 na určité mliečne výrobky vyvážané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve ⁽¹⁾

(EUR/100 kg)

Kód KN	Opis	Sadzba náhrady	
		V prípade stanovenia náhrad v predstihu	Iné
ex 0402 10 19	Mlieko v prášku, zrnách alebo v inej pevnej forme, neobsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlá, s obsahom tuku nepresahujúcim 1,5 % hmotnosti (PG 2):		
	a) Na vývoz tovarov patriacich pod kód KN 3501	—	—
	b) Na vývoz iných tovarov	0,00	0,00
ex 0402 21 19	Mlieko v prášku, zrnách alebo v inej pevnej forme, neobsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlá, s obsahom tuku 26 % hmotnosti (PG 3):		
	a) V prípade, ak sú vyvážané tovary obsahujúce vo forme výrobkov asimilovaných na PG 3 maslo za znížené ceny a smotanu získané podľa nariadenia (ES) č. 1898/2005	0,00	0,00
	b) Na vývoz iných tovarov	0,00	0,00
ex 0405 10	Maslo s obsahom tuku 82 % hmotnosti (PG 6):		
	a) V prípade, ak sú vyvážané tovary obsahujúce maslo za znížené ceny a smotanu, ktoré boli vyrobené v súlade s podmienkami stanovenými v nariadení (ES) č. 1898/2005	0,00	0,00
	b) Na vývoz tovarov patriacich pod kód KN 2106 90 98 s hmotnostným obsahom mliečneho tuku 40 % alebo viac	0,00	0,00
	c) Na vývoz iných tovarov	0,00	0,00

⁽¹⁾ Sadzby stanovené v tejto prílohe nie sú uplatniteľné na vývoz:

- do tretích krajín: Andorra, Svätá stolica (Vatikánsky mestský štát), Lichtenštajnsko, Spojené štáty americké a na tovar uvedený v tabuľkách I a II protokolu 2 k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou z 22. júla 1972 vyvážaný do Švajčiarskej konfederácie;
- na územia členských štátov EÚ, ktoré netvoria súčasť colného územia Spoločenstva: Ceuta, Melilla, samosprávne obce Livigno a Campione d'Italia, Helgoland, Grónsko, Faerské ostrovy a oblasti Cyperskej republiky, nad ktorými vládla Cyperskej republiky nevykonáva účinnú správu;
- na európske územia, za ktorých zahraničné vzťahy je zodpovedný niektorý z členských štátov a ktoré netvoria súčasť colného územia Spoločenstva: Gibraltár.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1479/2007**z 13. decembra 2007,****ktorým sa stanovujú sadzby náhrad uplatniteľné na vajcia a vaječné žĺtky vyvážané vo forme tovaru, na ktorý sa nevzťahuje príloha I k zmluve**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2771/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s vajcami ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 8 ods. 3,

keďže:

- (1) Článok 8 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2771/75 stanovuje, že rozdiely medzi cenami v medzinárodnom obchode pre výrobky uvedené v článku 1 ods. 1 uvedeného nariadenia a cenami v rámci Spoločenstva sa môžu uhradiť vývoznou náhradou, ak sú tieto výrobky vyvážané vo forme tovarov vymenovaných v prílohe uvedeného nariadenia.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 1043/2005 z 30. júna 2005, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 3448/93, pokiaľ ide o systém udeľovania vývozných náhrad pre určité poľnohospodárske výrobky vyvážané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve, a kritériá pre stanovenie čiastky týchto náhrad ⁽²⁾, určuje výrobky, na ktoré by mala byť stanovená sadzba náhrady uplatňovaná v prípade vývozu týchto výrobkov vo forme tovarov uvedených v prílohe I nariadenia (EHS) č. 2771/75.

- (3) V súlade s článkom 14 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1043/2005 by sa mala sadzba náhrady na 100 kg každého príslušného základného výrobku stanoviť na rovnaké obdobie ako to, pre ktoré sú náhrady stanovené pre rovnaké výrobky vyvážané nespracované.
- (4) Článok 11 dohody o poľnohospodárstve uzavretej počas Uruguajského kola stanovuje, že vývozná náhrada pre výrobok obsiahnutý v tovare nemôže prevýšiť náhradu uplatniteľnú na tento výrobok v prípade, že je vyvážaný bez ďalšieho spracovania.
- (5) Opatrenia určené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre hydinové mäso a vajcia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Sadzby náhrad uplatniteľné na základné výrobky uvedené v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1043/2005 a v článku 1 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2771/75, vyvážané vo forme tovarov uvedených v prílohe I k nariadeniu (EHS) č. 2771/75, sa stanovujú tak, ako je uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 14. decembra 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. decembra 2007

Za Komisiu

Heinz ZOUREK

generálny riaditeľ pre podnikanie a priemysel

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 49. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 679/2006 (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2006, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 172, 5.7.2005, s. 24. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 447/2007 (Ú. v. EÚ L 106, 24.4.2007, s. 31).

PRÍLOHA

Sadzba náhrad uplatniteľná od 14. decembra 2007 na vajcia a vaječné žĺtky vyvážané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve

(EUR/100 kg)

Kód KN	Opis	Miesto určenia ⁽¹⁾	Sadzba náhrad
0407 00	Vtáacie vajcia v škrupinách, čerstvé, konzervované alebo varené:		
	– Z hydiny:		
0407 00 30	– – Ostatné:		
	a) Na vývoz albumínu patriaceho pod kódy KN 3502 11 90 a 3502 19 90	02	0,00
		03	20,00
		04	0,00
	b) Na vývoz iných tovarov	01	0,00
0408	Vtáacie vajcia bez škrupín a vaječné žĺtky čerstvé, sušené, varené vo vode alebo v pare, tvarované, mrazené alebo inak konzervované, tiež s prídavkom cukru alebo iných sladidiel:		
	– Vaječné žĺtky:		
0408 11	– – Sušené:		
ex 0408 11 80	– – – Vhodné na ľudskú konzumáciu:		
	nesladené	01	50,00
0408 19	– – Ostatné:		
	– – – Vhodné na ľudskú konzumáciu:		
ex 0408 19 81	– – – – Tekuté:		
	nesladené	01	25,00
ex 0408 19 89	– – – – Mrazené:		
	nesladené	01	25,00
	– Ostatné:		
0408 91	– – Sušené:		
ex 0408 91 80	– – – Vhodné na ľudskú konzumáciu:		
	nesladené	01	63,00
0408 99	– – Ostatné:		
ex 0408 99 80	– – – Vhodné na ľudskú konzumáciu:		
	nesladené	01	16,00

⁽¹⁾ Miesta určenia sú tieto:

01 tretie krajiny. Pre Švajčiarsko a Lichtenštajnsko sa tieto sadzby neuplatňujú na tovar uvedený v tabuľkách I a II k protokolu č. 2 k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou z 22. júla 1972;

02 Kuvajt, Bahrajn, Omán, Katar, Spojené arabské emiráty, Jemen, Turecko, Hongkong špeciálny administratívny región a Rusko;

03 Južná Kórea, Japonsko, Malajzia, Thajsko, Taiwan a Filipíny;

04 všetky miesta určenia okrem Švajčiarska a tých, ktoré sú uvedené v 02 a 03.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1480/2007**z 13. decembra 2007,****ktorým sa ustanovujú vývozné náhrady za vajcia**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2771/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s vajcami ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 8 ods. 3 tretí pododsek,

keďže:

- (1) V článku 8 nariadenia (EHS) č. 2771/75 sa ustanovuje, že rozdiel medzi cenami na svetovom trhu pre výrobky uvedené v článku 1 ods. 1 uvedeného nariadenia a cenami týchto výrobkov na trhu Spoločenstva môže byť uhradený z vývozných náhrad.
- (2) Vzhľadom na súčasnú situáciu na trhu s vajcami by sa preto mali stanoviť vývozné náhrady v súlade s pravidlami a určitými kritériami ustanovenými v článku 8 nariadenia (EHS) č. 2771/75.
- (3) V článku 8 ods. 3 druhom pododseku nariadenia (EHS) č. 2771/75 sa ustanovuje, že situácia na svetovom trhu alebo špecifické požiadavky na určitých trhoch si môžu vynútiť zmenu náhrady vzhľadom na miesto určenia.
- (4) Náhrady by sa mali udeliť len za výrobky, ktoré majú voľný pohyb v Spoločenstve a ktoré sú v súlade s požiadavkami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 z 29. apríla 2004 o hygiene potravín ⁽²⁾ a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady

(ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu ⁽³⁾, ako aj s požiadavkami označovania uvedenými v nariadení Rady (EHS) č. 1907/90 z 26. júna 1990 o niektorých obchodných normách pre vajcia ⁽⁴⁾.

- (5) Opatrenia určené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre hydinové mäso a vajcia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Vývozné náhrady ustanovené v článku 8 nariadenia (EHS) č. 2771/75 sa poskytujú na výrobky a na množstvá uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu s výhradou podmienok ustanovených v odseku 2 tohto článku.

2. Výrobky oprávnené k náhrade podľa odseku 1 musia spĺňať príslušné požiadavky nariadení (ES) č. 852/2004 a 853/2004, predovšetkým prípravu v schválenom zariadení a zhodu s požiadavkami na označovanie ustanovenými v oddiele I prílohy II k nariadeniu (ES) č. 853/2004 a s požiadavkami na označovanie ustanovenými v nariadení (EHS) č. 1907/90.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 14. decembra 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. decembra 2007

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 49. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 679/2006 (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2006, s. 1). Nariadenie (EHS) č. 2771/75 sa nahrádza nariadením (ES) č. 1234/2007 (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1) s účinnosťou od 1. júla 2008.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1791/2006 (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 173, 6.7.1990, s. 5. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1582/2006 (Ú. v. EÚ L 294, 25.10.2006, s. 1).

PRÍLOHA

Vývozné náhrady na vajcia uplatniteľné od 14. decembra 2007

Kód produktov	Miesto určenia	Merná jednotka	Výška náhrad
0407 00 11 9000	A02	EUR/100 ks	1,98
0407 00 19 9000	A02	EUR/100 ks	0,99
0407 00 30 9000	E09	EUR/100 kg	0,00
	E10	EUR/100 kg	20,00
	E19	EUR/100 kg	0,00
0408 11 80 9100	A03	EUR/100 kg	50,00
0408 19 81 9100	A03	EUR/100 kg	25,00
0408 19 89 9100	A03	EUR/100 kg	25,00
0408 91 80 9100	A03	EUR/100 kg	63,00
0408 99 80 9100	A03	EUR/100 kg	16,00

Pozn.: Kódy produktov, ako aj kódy miest určenia série „A“ sú definované v zmenenom a doplnenom nariadení Komisie (EHS) č. 3846/87 (Ú. v. ES L 366, 24.12.1987, s. 1).

Ostatné miesta určenia sú definované takto:

E09 Kuvajt, Bahrajn, Omán, Katar, Spojené arabské emiráty, Jemen, Hongkong špeciálny administratívny región, Rusko, Turecko

E10 Južná Kórea, Japonsko, Malajzia, Thajsko, Taiwan, Filipíny

E19 Všetky miesta určenia s výnimkou Švajčiarska a skupín E09, E10

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1481/2007**z 13. decembra 2007,****ktorým sa ustanovujú vývozné náhrady za hydinové mäso**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2777/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s hydinovým mäsom⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 8 ods. 3 tretí pododsek,

keďže:

- (1) V článku 8 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2777/75 sa ustanovuje, že rozdiel medzi cenami na svetovom trhu pre výrobky uvedené v článku 1 ods. 1 uvedeného nariadenia a cenami týchto výrobkov na trhu Spoločenstva môže byť vykrytý vývoznými náhradami.
- (2) Vzhľadom na súčasnú situáciu na trhu s hydinovým mäsom by sa preto mali stanoviť vývozné náhrady v súlade s pravidlami a kritériami ustanovenými v článku 8 nariadenia (EHS) č. 2777/75.
- (3) V článku 8 ods. 3 treťom pododseku nariadenia (EHS) č. 2777/75 sa ustanovuje, že situácia na svetovom trhu alebo špecifické požiadavky na určitých trhoch si môžu vynútiť zmenu náhrady vzhľadom na miesto určenia.
- (4) Náhrady by sa mali poskytovať len na výrobky, ktoré majú povolenie voľného pohybu v Spoločenstve a na ktorých je uvedená identifikačná značka ustanovená v

článku 5 ods. 1 písm. b) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu⁽²⁾. Tieto výrobky by mali byť tiež v súlade s požiadavkami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 z 29. apríla 2004 o hygiene potravín⁽³⁾.

- (5) Opatrenia určené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre hydinové mäso a vajcia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Vývozné náhrady ustanovené v článku 8 nariadenia (EHS) č. 2777/75 sa poskytujú za výrobky a za množstvá uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu s výhradou podmienky ustanovenej v odseku 2 tohto článku.

2. Výrobky oprávnené na náhradu podľa odseku 1 musia spĺňať príslušné požiadavky nariadení (ES) č. 852/2004 a (ES) č. 853/2004, predovšetkým prípravu v schválenom zariadení a zhodu s požiadavkami na identifikačné označovanie uvedenými v oddiele I prílohy II k nariadeniu (ES) č. 853/2004.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 14. decembra 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. decembra 2007

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 77. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 679/2006 (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2006, s. 1). Nariadenie (EHS) č. 2777/75 sa nahrádza nariadením (ES) č. 1234/2007 (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1) s účinnosťou od 1. júla 2008.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1791/2006 (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 1).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 1, zmenené v Ú. v. EÚ L 226, 25.6.2004, s. 3.

PRÍLOHA

Vývozné náhrady za hydinové mäso uplatniteľné od 14. decembra 2007

Kód produktov	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad
0105 11 11 9000	A02	EUR/100 pcs	1,2
0105 11 19 9000	A02	EUR/100 pcs	1,2
0105 11 91 9000	A02	EUR/100 pcs	1,2
0105 11 99 9000	A02	EUR/100 pcs	1,2
0105 12 00 9000	A02	EUR/100 pcs	2,4
0105 19 20 9000	A02	EUR/100 pcs	2,4
0207 12 10 9900	V03	EUR/100 kg	52,0
0207 12 90 9190	V03	EUR/100 kg	52,0
0207 12 90 9990	V03	EUR/100 kg	52,0

Pozn.: Kódy produktov, ako aj krajín určenia série A sa definujú v zmenenom a doplnenom nariadení Komisie (EHS) č. 3846/87 (Ú. v. ES L 366, 24.12.1987, s. 1).

Ďalšie krajiny určenia sú definované takto:

V03 A24, Angola, Saudská Arábia, Kuvajt, Bahrajn, Katar, Omán, Spojené arabské emiráty, Jordánsko, Jemen, Libanon, Irak, Irán.

SMERNICE

SMERNICA KOMISIE 2007/71/ES

z 13. decembra 2007,

ktorou sa mení a dopĺňa príloha II k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2000/59/ES
o prístavných zberných zariadeniach na lodný odpad a zvyšky nákladu

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2000/59/ES z 27. novembra 2000 o prístavných zberných zariadeniach na lodný odpad a zvyšky nákladu ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 15,

keďže:

(1) príloha IV k dohovoru Marpol 73/78 o zabránení znečisťovania z lodí nadobudla účinnosť 27. septembra 2003 a 1. augusta 2005 nadobudla účinnosť jej revidovaná verzia.

(2) Článok 16 smernice 2000/59/ES ustanovuje, že implementácia smernice, pokiaľ ide o odpad, bude pozastavená na 12 mesiacov po nadobudnutí účinnosti prílohy IV k dohovoru Marpol.

(3) Kapitán lode plávajúcej do prístavu nachádzajúceho sa v Spoločenstve je podľa článku 6 smernice 2000/59/ES povinný vyplniť formulár uvedený v prílohe II k smernici a oznámiť uvedené informácie orgánu alebo subjektu určenému na tento účel členským štátom, v ktorom sa prístav nachádza.

(4) V prílohe II sa nehovorí o odpadových vodách, a preto by sa mala zmeniť a doplniť s cieľom zahrnúť odpadové vody ako ďalší typ odpadu, ktorý sa má oznámiť pred vyplávaním do prístavu. Ustanovenia smernice, pokiaľ ide

o odpad, je potrebné vidieť v súvislosti s nariadeniami prílohy IV k dohovoru Marpol, ktoré ustanovujú za určitých podmienok možnosť vypúšťania odpadu do mora. To by sa malo uplatňovať bez toho, aby boli dotknuté prísnejšie požiadavky na vyloženie odpadu z lode prijaté v súlade s medzinárodným právom

(5) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Výboru pre bezpečnosť na mori a pre zabránenie znečisťovania z lodí ustanoveného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2099/2002 ⁽²⁾,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha II k smernici 2000/59/ES sa nahrádza znením prílohy k tejto smernici.

Článok 2

Transpozícia

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 15. júna 2009. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení a tabuľku zhody medzi týmito ustanoveniami a touto smernicou.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 332, 28.12.2000, s. 81. Smernica zmenená a doplnená smernicou 2002/84/ES (Ú. v. ES L 324, 29.11.2002, s. 53).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 324, 29.11.2002, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 93/2007 (Ú. v. EÚ L 22, 31.1.2007, s. 12).

2. Členské štáty oznámia Komisii znenia hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 13. decembra 2007

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Za Komisiu

Jacques BARROT

podpredseda

PRÍLOHA

INFORMÁCIE, KTORÉ SA MAJÚ OZNÁMIŤ PRED VPLÁVANÍM DO PRÍSTAVU

(Prístav určenia uvedený v článku 6 smernice 2000/59/ES)

1. Názov, volací znak a prípadne identifikačné číslo IMO lode:
2. Vlajkový štát:
3. Odhadovaný čas príchodu (ETA):
4. Odhadovaný čas odchodu (ETD):
5. Predchádzajúci prístav zastavenia lode:
6. Nasledujúci prístav zastavenia lode:
7. Posledný prístav, v ktorom bol lodný odpad vyložený, a dátum vyloženia:
8. Zbavujete sa (zaškrtnite príslušnú kolónku):
všetkého ☐ nejakého ☐ žiadneho ☐
odpadu v zberných zariadeniach na lodný odpad?
9. Typ a množstvo odpadu a zvyškov, ktoré sa vyložia a/alebo zostanú na palube, a percentuálny objem maximálnej skladovacej kapacity:

*Ak sa zbavujete všetkého odpadu, vyplňte druhý stĺpec**Ak sa zbavujete nejakého alebo sa nezbavujete žiadneho odpadu, vyplňte všetky stĺpce.*

Druh	Odpad na vyloženie m ³	Maximálna skladovacia kapacita m ³	Množstvo odpadu, ktoré ostane na palube m ³	Prístav, v ktorom sa zostávajúci odpad vyloží	Odhadované množstvo odpadu, ktoré vznikne medzi oznámením a ďalšou zastávkou v prístave m ³
Odpadové oleje					
Kal					
Podpalubná voda					
Iné (uved'te)					
Odpadky					
Potravinové odpadky					
Plasty					
Iné					
Odpadové vody ⁽¹⁾					
Odpad v súvislosti s nákladom (spresnite) ⁽²⁾					
Zvyšky nákladu (spresnite) ⁽²⁾					

⁽¹⁾ Odpadové vody sa môžu vypúšťať do mora v súlade s nariadením 11 prílohy IV k dohovoru Marpol 73/78. Zodpovedajúce kolónky sa nemusia vyplniť, ak je zámerom vykonať povolené vypustenie do mora.

⁽²⁾ Stačí odhad.

Poznámky

1. Tieto informácie sa môžu využiť na prístavnú štátnu kontrolu a na iné účely.
2. Členské štáty určia, ktoré orgány dostanú kópie tohto oznámenia.
3. Tento formulár sa musí vyplniť s výnimkou prípadov, ak lodi bola udelená výnimka v súlade s článkom 9 smernice 2000/59/ES.

Potvrdzujem, že

- uvedené údaje sú presné a správne a
- na palube je k dispozícii dostatočná kapacita na skladovanie všetkého odpadu, ktorý vznikne medzi oznámením a najbližším prístavom, v ktorom sa odpad vyloží.

Dátum:

Čas:

Podpis:

SMERNICA KOMISIE 2007/72/ES

z 13. decembra 2007,

ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 66/401/EHS, pokiaľ ide o začlenenie druhu *Galega orientalis* Lam.

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 66/401/EHS zo 14. júna 1966 o uvádzaní osiva krmovín na trh ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 2 ods. 1a,

keďže:

- (1) *Galega orientalis* Lam. je krmovina, ktorá sa vo veľkej miere pestuje v určitých členských štátoch a zohráva významnú úlohu pri zlepšovaní kvality krmiva pre hospodárske zvieratá.
- (2) V súčasnosti sa na uvedený druh nevzťahujú žiadne jednotné pravidlá osvedčovania osiva podľa smernice 66/401/EHS, a preto sa na dané osivo nevzťahujú žiadne ustanovenia o voľnom obehu.
- (3) Keďže druh *Galega orientalis* Lam. spĺňa všetky príslušné podmienky osvedčovania, mal by sa začleniť do zoznamu v smernici 66/401/EHS.
- (4) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre osivo a množiteľský materiál pre poľnohospodárstvo, záhradníctvo a lesníctvo,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Smernica 66/401/EHS sa mení a dopĺňa takto:

1. Do článku 2 ods. 1 písm. A písm. b) sa medzi nadpis „*Leguminosae*“ a „*Hedysarum coronarium* L. sekernica“ vkladá tento záznam:

„*Galega orientalis* Lam. *Galega orientalis*“.

2. Do článku 3 ods. 1 sa medzi „*Festuca rubra* L. x *Festulolium*“ a „*Lolium multiflorum* Lam.“ vkladá tento záznam:

„*Galega orientalis* Lam. *Galega orientalis*“.

3. Prílohy II a III sa menia a dopĺňajú tak, ako je stanovené v prílohe k tejto smernici.

Článok 2

Transpozícia

Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 31. decembra 2008. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení a tabuľku zhody medzi týmito ustanoveniami a touto smernicou.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 13. decembra 2007

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES 125, 11.7.1966, s. 2298/66. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2004/117/ES (Ú. v. EÚ L 14, 18.1.2005, s. 18).

PRÍLOHA

1. Príloha II k smernici 66/401/EHS sa mení a dopĺňa takto:

a) Do tabuľky v bode 2.A časti I „OSVEDČENÉ OSIVO“ sa medzi nadpis „*LEGUMINOSAE*“ a „*Hedysarum coronarium*“ vkladá tento riadok:

Druh	Klíčivosť		Minimálny obsah tvrdých semien: (% čistého semena)	Analytická čistota							Maximálny obsah semien iných rastlinných druhov vo vzorke váhy spresnenej v stĺpci 4 prílohy III (spolu v stĺpci)				Podmienky vzťahujúce sa na obsah semien druhu vľčí bôb inej farby a horkých semien druhu vľčí bôb
	Minimálna klíčivosť: (% čistého semena)	Maximálny obsah analytická čistota (% hmotnosti)		Maximálny obsah semien iných rastlinných druhov (% hmotnosti)						Avena fatua, Avena ludoviciana, Avena sterilis	Cuscuta spp.	Rumex spp. okrem Rumex acetosella a Rumex maritimus			
				Spolu	Jeden druh	Agropyron repens	Alopecurus myosuroides	Mellilotus spp.	Raphanus raphanistrum				Sinapis arvensis		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
Galega orientalis Lam.	60	40	97	2,0	1,5			0,3	0	0	0	0 (l) (m)	10 (e)“		

- b) Do tabuľky v bode 2.A časti II „ZÁKLADNÉ OSIVO“ sa medzi nadpis „LEGUMINOSAE“ a „*Hedysarum coronarium*“ vkladá tento riadok:

Druh	Maximálny obsah semien iných rastlinných druhov						Ďalšie normy alebo podmienky
	Spolu (% hmotnosti)	Počet semien iných rastlinných druhov vo vzorke váhy spresnených v prílohe III stĺpci 4 (spolu v stĺpci)					
		Jeden druh	Rumex spp. okrem Rumex acetosella a Rumex maritimus	Agropyron repens	Alopecurus myosuroides	Melilotus spp.	
1	2	3	4	5	6	7	8
„Galega orientalis Lam.	0,3	20	2			(e)	(j)“

2. Do tabuľky v prílohe III sa medzi nadpis „LEGUMINOSAE“ a „*Hedysarum coronarium*“ vkladá tento riadok:

Druh	Maximálna hmotnosť dávky (v tonách)	Minimálna hmotnosť vzorky odobranej z dávky (v gramoch)	Hmotnosť vzorky na vyčíslenie podľa stĺpcov 12 až 14 prílohy II časti 1 bodu 2 písm. A a stĺpcov 3 až 7 prílohy II časti II bodu 2 písm. A (v gramoch)
1	2	3	4
„ <i>Galega orientalis</i> Lam.	10	250	200“

SMERNICA KOMISIE 2007/73/ES

z 13. decembra 2007,

ktorou sa menia a dopĺňajú určité prílohy k smerniciam Rady 86/362/EHS a 90/642/EHS, pokiaľ ide o najvyššie prípustné množstvá rezíduí pre acetamiprid, atrazín, deltametrín, imazalil, indoxakarb, pendimethalín, pymetrozín, pyraclostrobín, tiakloprid a trifloxystrobín

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

tak, aby množstvo rezíduí bolo najmä z hľadiska odhadovaného potravinového príjmu prakticky čo najmenšie a toxicky prijateľné.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 86/362/EHS z 24. júla 1986 o stanovení maximálnych limitov rezíduí pesticídov v a na obilninách ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 10,

so zreteľom na smernicu Rady 90/642/EHS z 27. novembra 1990 o stanovení maximálnych hladín pre rezíduá pesticídov v a na určitých produktoch rastlinného pôvodu vrátane ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jej článok 7,

so zreteľom na smernicu Rady 91/414/EHS z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh ⁽³⁾, a najmä na jej článok 4 ods. 1 písm. f),

keďže:

- (1) V súlade so smernicou 91/414/EHS je povoľovanie produktov na ochranu rastlín používaných u špecifických plodín úlohou členských štátov. Takéto povolenia sa musia zakladať na zhodnotení účinkov na ľudské zdravie a zdravie zvierat a vplyvu na životné prostredie. Medzi prvky, ktoré je potrebné vziať do úvahy pri týchto hodnoteniach, patrí vystavenie pracovníkov a neúčastnených osôb účinkom produktov a dosah na zemské, vodné a vzdušné prostredie, ako aj dosah na ľudí a zvieratá prostredníctvom spotreby rezíduí na ošetrovaných plodinách.
- (2) Najvyššie prípustné množstvá rezíduí (ďalej len „MRL“) odrážajú použitie minimálnych množstiev pesticídov na dosiahnutie efektívnej ochrany rastlín, ktoré sa aplikujú

- (3) Pokiaľ ide o atrazín, MRL boli dočasne stanovené v smernici 86/362/EHS zmenenej a doplnenej smernicou Komisie 2007/7/ES ⁽⁴⁾, kým nebudú predložené údaje žiadateľom. Pri ďalšom preskúmaní sa ukázalo, že by sa malo vyhradiť viac času na generovanie údajov z pokusov, pokiaľ ide o rezíduá. Preto je vhodné predĺžiť platnosť dočasných MRL pre atrazín.

- (4) Najvyššie prípustné množstvá rezíduí pesticídov, na ktoré sa vzťahuje smernica 90/642/EHS, sa majú neustále kontrolovať a môžu sa upravovať, aby sa zohľadnili nové alebo zmenené spôsoby použitia pesticídov. Komisii boli oznámené informácie o nových alebo zmenených spôsoboch použitia pesticídov, v dôsledku čoho by malo dôjsť k zmenám množstiev rezíduí acetamipridu, deltametrínu, indoxakardu, pendimethalínu, pymetrozínu, pyraclostrobínu, tiaklopridu a trifloxystrobínu.

- (5) Pokiaľ ide o imazalil, členský štát informoval Komisiu o svojom záujme prehodnotiť vnútroštátne MRL v súlade s článkom 8 smernice 90/642/EHS na základe obáv týkajúcich sa príjmu spotrebiteľov. Komisii boli predložené návrhy na prehodnotenie MRL platných v rámci Spoločenstva.

- (6) Dlhodobé vystavenie spotrebiteľov pesticídov uvedeným v tejto smernici prostredníctvom potravinových výrobkov, ktoré môžu obsahovať rezíduá uvedených pesticídov, bolo posúdené a prehodnotené v súlade s postupmi a praktikami používanými v rámci Spoločenstva, pričom sa zohľadnili usmernenia uverejnené Svetovou zdravotníckou organizáciou ⁽⁵⁾. Na základe uvedených posudkov a hodnotení by sa pri stanovení MRL uvedených pesticídov malo zabezpečiť, aby sa neprekročil prijateľný denný príjem.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 221, 7.8.1986, s. 37. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2007/62/ES (Ú. v. EÚ L 260, 5.10.2007, s. 4).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 350, 14.12.1990, s. 71. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2007/62/ES.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2007/52/ES (Ú. v. EÚ L 214, 17.8.2007, s. 3).

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 43, 15.2.2007, s. 19.

⁽⁵⁾ Usmernenia pre predpovedanie dietetického príjmu rezíduí pesticídov (revidované) vypracované v rámci Programu GEMS/potraviny v spolupráci s Kódexovým výborom pre rezíduá pesticídov uverejnené Svetovou zdravotníckou organizáciou v roku 1997 (WHO/FSF/FOS/97.7).

- (7) Pre acetamiprid, deltametrín, imazalil, indoxakarb, pymetrozín, pyraclostrobín a tiakloprid bola stanovená referenčná dávka (ďalej len „ArfD“). Akútne vystavenie spotrebiteľov prostredníctvom každého z potravinových výrobkov, ktoré môžu obsahovať rezíduá týchto pesticídov, bolo posúdené a prehodnotené v súlade s postupmi a praktikami v súčasnosti používanými v rámci Spoločenstva, pričom sa zohľadnili usmernenia uverejnené Svetovou zdravotníckou organizáciou. Zohľadnili sa stanoviská Vedeckého výboru pre rastliny, najmä inštrukcie a odporúčania týkajúce sa ochrany spotrebiteľa potravinových produktov ošetrovaných pesticídmi⁽¹⁾. Na základe posúdenia potravinového príjmu by bolo potrebné stanoviť MRL týchto pesticídov, aby sa zabezpečilo, že ich ArfD nebude prekročená. Pokiaľ ide o ďalšie látky, z posúdenia dostupných informácií vyplýva, že ArfD sa nepožaduje, a preto nie je krátkodobé posúdenie potrebné.
- (8) Najvyššie prípustné množstvá rezíduí by sa mali stanoviť na nižšej hranici analytického určenia v prípade, ak povolené spôsoby použitia prípravkov na ochranu rastlín nemajú za následok zistiteľné hladiny rezíduí pesticídov v potravinovom produkte alebo na ňom, alebo v prípade, ak použitie týchto produktov nie je povolené, alebo bolo členskými štátmi povolené bez predloženia potrebných údajov, alebo ak v prípade použitia týchto prípravkov v tretích krajinách, ktoré má za následok rezíduá v potravinových produktoch alebo na nich, nie sú predložené potrebné údaje a môže dôjsť k ich uvedeniu do obehu na trhu Spoločenstva.
- (9) Stanovenie alebo úprava prechodných MRL na úrovni Spoločenstva nezabraňujú členským štátom stanoviť prechodné MRL pre acetamiprid, indoxakarb, pyraclostrobín, tiakloprid a trifloxystrobín v súlade s článkom 4 ods. 1 písm. f) smernice 91/414/EHS a prílohou VI k tejto smernici. Za postačujúce na povolenie ďalšieho použitia týchto látok sa považuje obdobie štyroch rokov. Prechodné MRL Spoločenstva by sa potom mali stať konečnými.
- (10) Preto je potrebné upraviť MRL stanovené v smerniciach 86/362/EHS a 90/642/EHS s cieľom umožniť vhodný dozor a kontrolu použitia daných prípravkov na ochranu rastlín a zabezpečiť ochranu spotrebiteľa. V prípade, že MRL v prílohách k týmto smerniciam už boli vymedzené, je vhodné ich zmeniť. V prípade, že ešte vymedzené neboli, je vhodné ich stanoviť.
- (11) Prostredníctvom Svetovej obchodnej organizácie sa otázka nových MRL prerokovala s obchodnými partnermi Spoločenstva a zohľadnili sa ich pripomienky v súvislosti s uvedenými hladinami.
- (12) Smernice 86/362/EHS a 90/642/EHS by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (13) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Smernica 86/362/EHS sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou I k tejto smernici.

Článok 2

Smernica 90/642/EHS sa mení a dopĺňa podľa prílohy II k tejto smernici.

Článok 3

Členské štáty prijímú a uverejnia najneskôr do 14. júna 2008 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou s výnimkou deltametrínu a atrazínu, v prípade ktorých ich prijímú a uverejnia do 18. decembra 2007, a imazalilu, v prípade ktorého ich prijímú a uverejnia do 14. septembra 2008. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení a tabuľku zhody medzi týmito ustanoveniami a touto smernicou.

Tieto ustanovenia sa uplatňujú od 15. júna 2008, okrem ustanovení týkajúcich sa deltametrínu a atrazínu, ktoré sa uplatňujú od 19. decembra 2007, a imazalilu, ktoré sa uplatňujú od 15. septembra 2008.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

Článok 4

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

⁽¹⁾ Stanovisko k otázkam týkajúcim sa zmien a doplnení príloh k smerniciam Rady 86/362/EHS, 86/363/EHS a 90/642/EHS (stanovisko poskytol Vedecký výbor pre rastliny 14. júla 1998); stanovisko týkajúce sa variabilných rezíduí pesticídov v ovocí a zelenine (stanovisko poskytol Vedecký výbor pre rastliny 14. júla 1998) http://europa.eu.int/comm/food/fs/sc/scp/outcome_ppp_en.html

Článok 5

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 13. decembra 2007

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

PRÍLOHA I

V časti A prílohy II k smernici 86/362/EHS sa riadok pre „atrazín“ nahrádza takto:

Rezíduá pesticídov	Najvyššie prípustné množstvá v mg/kg
„Atrazín	0,1 ^(†) OBILNINY

^(†) Dočasné MRL platné do 1. júna 2009, pokiaľ žiadateľ nepredloží údaje o rezíduách.“

PRÍLOHA II

V časti A prílohy II k smernici 90/642/EHS sa stĺpce pre acetamiprid, deltametrín, imazalil, indoxakarb, pendimethalín, pymetrozín, pyraclostrobín, tiakloprid a trifloxystrobín nahrádzajú takto:

[illegible]

Skupiny a príklady jednotlivých produktov, na ktoré sa vzťahujú MRL	Rezíduá pesticídov a najvyššie prípustné množstvo rezíduí (mg/kg)								
	acetamiprid	deltametrín (cisdeltametrín) (4)	imazalil	indoxakarb ako smes izomérov S a R	pendimethalín	pymetrozín	pyrachlostrobin	tiakloprid	trifloxystrobin
pekanové orechy									
píniové orechy									
pistáciové orechy							1 (P)		
vlašské orechy									
iné							0,02 (*) (P)		
iii) JADROVÉ OVOCIE	1 (P)		2			0,02 (*)	0,3 (P)	0,3 (P)	0,5 (P)
jablká		0,2		0,5 (P)					
hrušky									
dule									
iné		0,1		0,3 (P)					
iv) KÔSTKOVÉ OVOCIE			0,05 (*)						
marhule	0,1 (P)			0,3 (P)		0,05	0,2 (P)	0,3 (P)	1 (P)
čerešne	0,2 (P)	0,2					0,3 (P)	0,3 (P)	1 (P)
broskyne (vrátane nektárinok a podobných hybridov)	0,1 (P)			0,3 (P)		0,05	0,2 (P)	0,3 (P)	1 (P)
slivky	0,02 (P)						0,1 (P)	0,1 (P)	0,2 (P)
iné	0,01 (*) (P)	0,1		0,02 (*) (P)		0,02 (*)	0,02 (*) (P)	0,02 (*) (P)	0,02 (*) (P)
v) BOBUĽOVINY A DROBNÉ OVOCIE	0,01 (*) (P)		0,05 (*)						
a) stolové a vínné hrozno		0,2		2 (P)		0,02 (*)		0,02 (*) (P)	5 (P)
stolové hrozno							1 (P)		
vínné hrozno							2 (P)		
b) jahody (iné ako divorastúce)		0,2		0,02 (*) (P)		0,5	0,5 (P)	0,5 (P)	0,5 (P)

[illegible]

Skupiny a príklady jednotlivých produktov, na ktoré sa vzťahujú MRL	Rezíduá pesticídov a najvyššie prípustné množstvo rezíduí (mg/kg)								
	acetamiprid	deltametrín (cis-deltametrín) ⁽⁴⁾	imazalil	indoxakarb ako smes izomérov S a R	pendimethalín	pymetrozín	pyrachlostrobin	tiakloprid	trifloxystrobin
mangá							0,05 ^(p)		0,5 ^(p)
olivy (stolové)		1							
olivy (na výrobu oleja)		1							
papája							0,05 ^(p)	0,5 ^(p)	1 ^(p)
marakuja									
ananásky									
granátové jablká									
iné		0,05 ^(*)	0,05 ^(*)	0,02 ^(*) ^(p)			0,02 ^(*) ^(p)	0,02 ^(*) ^(p)	0,02 ^(*) ^(p)
2. Zelenina, čerstvá alebo neva- rená, mrazená alebo sušená									
i) KOREŇOVÁ A HLUZOVÁ ZELENINA	0,01 ^(*) ^(p)	0,05 ^(*)	0,05 ^(*)			0,02 ^(*)		0,02 ^(*) ^(p)	
cvikla									
mrkva					0,2		0,1 ^(p)		0,05 ^(p)
maniok (kasava)									
zeler					0,1				
chren					0,2		0,3 ^(p)		
topinambury									
paštrnák					0,2		0,3 ^(p)		
koreň petržlenu					0,2		0,1 ^(p)		
reďkovka				0,2 ^(p)					
kozia brada							0,1 ^(p)		

[illegible]

Skupiny a príklady jednotlivých produktov, na ktoré sa vzťahujú MRL	Rezíduá pesticídov a najvyššie prípustné množstvo rezíduí (mg/kg)								
	acetamiprid	delametrín (cisdelametrín) (*)	imazalil	indoxakarb ako smes izomérov S a R	pendimethalín	pymetrozín	pyrachlostrobin	tiakloprid	trifloxystrobin
c) tekvicovité s nejedlou šupou	0,01 (*) (P)	0,2		0,1 (P)		0,2	0,02 (*) (P)		
melóny cukrové			2					0,2 (P)	0,3 (P)
tekvice									
melóny vodové								0,2 (P)	0,2
iné			0,05 (*)					0,02 (*) (P)	0,02 (*) (P)
d) sladká kukurica	0,01 (*) (P)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,02 (*) (P)		0,02 (*)	0,02 (*) (P)	0,02 (*) (P)	0,02 (*) (P)
iv) HLÚBOVÁ ZELENINA	0,01 (*) (P)		0,05 (*)		0,05 (*)				
a) hlúbová zelenina tvoriaca ružice		0,1		0,3 (P)		0,02 (*)	0,1 (P)	0,02 (*) (P)	
brokolica (vrátane odrody <i>calabrese</i>)									0,05 (P)
karfiol									0,05 (P)
iné									0,02 (*) (P)
b) hlúbová zelenina hlávková		0,1						0,02 (*) (P)	0,2 (P)
ružičkový kel							0,2 (P)		
hlávková kapusta				3 (P)		0,05	0,2 (P)		
iné				0,02 (*) (P)		0,02 (*)	0,02 (*) (P)		
c) hlúbová zelenina listová		0,5				0,2	0,02 (*) (P)	0,02 (*)	0,02 (*) (P)
čínska kapusta				0,2 (P)					
kel kučeravý				0,2 (P)					
iné				0,02 (*) (P)					
d) kaleráb		0,05 (*)		0,02 (*) (P)		0,02 (*)	0,02 (*) (P)	0,02 (*) (P)	0,02 (*) (P)

Skupiny a príklady jednotlivých produktov, na ktoré sa vzťahujú MRL	Rezíduá pesticídov a najvyššie prípustné množstvo reziduí (mg/kg)								
	acetamiprid	deltametrín (cis-deltametrín) (*)	imazalil	indoxakarb ako smes izomérov S a R	pendimethalín	pymetrozín	pyrachlostrobín	tiakloprid	trifloxystrobín
v) LISTOVÁ ZELENINA A ČERSTVÉ BYLINKY			0,05 (*)		0,05 (*)				0,02 (*) (p)
a) šalát a podobné plodiny		0,5				2		2 (p)	
žerucha									
valeriánka poľná	5 (p)			1 (p)			10 (p)		
šalát	5 (p)			2 (p)					
endívia (šírokolistá)	5 (p)			2 (p)					
rukola									
listy a stonky hlúbavej zeleniny vrátane okrú- hlice									
iné	0,01 (*) (p)			0,02 (*) (p)			2 (p)		
b) špenát a podobné plodiny	0,01 (*) (p)	0,5				0,02 (*)	0,02 (*) (p)	0,02 (*) (p)	
špenát				2					
mangold									
iné				0,02 (*) (p)					
c) potočnica lekárska	0,01 (*) (p)	0,05 (*)		0,02 (*) (p)		0,02 (*)	0,02 (*) (p)	0,02 (*) (p)	
d) witloof (belgická čakanka)	0,01 (*) (p)	0,05 (*)		0,02 (*) (p)		0,02 (*)	0,02 (*) (p)	0,02 (*) (p)	
e) bylinky		0,5		2 (p)		1	2 (p)	3 (p)	
trebuľka									
cesnak pažítkový									
petržlenová vňať	5 (p)								
zelerová vňať									
iné	0,01 (*) (p)								

[illegible]

Skupiny a príklady jednotlivých produktov, na ktoré sa vzťahujú MRL	Rezíduá pesticídov a najvyššie prípustné množstvo rezíduí (mg/kg)								
	acetamiprid	deltametrín (cis-deltametrín) ^(*)	imazalil	indoxakarb ako smes izomérov S a R	pendimethalín	pymetrozín	pyrachlostrobin	tiakloprid	trifloxystrobin
hrach									
vľčí bôb									
iné									
4. Olejnaté semená			0,05 (*)		0,1 (*)		0,02 (*) (p)		0,05 (*) (p)
ľanové semená									
plody podzemnice olejnej									
mak									
sezamové semená									
slnečnicové semená									
semená repky		0,1						0,3 (p)	
sójové bôby				0,5 (p)					
horčicové semená		0,1						0,2 (p)	
semená bavlny	0,02 (p)					0,05			
semená konope									
tekvicové semeno									
iné	0,01 (*) (p)	0,05 (*)		0,05 (*) (p)		0,02 (*)		0,05 (*) (p)	
5. Zemiaky	0,01 (*) (p)	0,05 (*)	3	0,02 (*) (p)	0,05 (*)	0,02 (*)	0,02 (*) (p)	0,02 (*) (p)	0,02 (*) (p)
skoré zemiaky									
konzumné zemiaky									
6. Čaj (fermentované alebo inak upravené sušené lístky a stebľa druhu <i>Camellia sinensis</i>)	0,1 (*) (p)	5	0,1 (*)	0,05 (*) (p)	0,1 (*)	0,1 (*)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)
7. Chmeľové šištičky (sušené) vrátane peliet a nekonzentrovaného prášku	0,1 (*) (p)	5	0,1 (*)	0,05 (*) (p)	0,1 (*)	15	10 (p)	0,05 (*) (p)	30 (p)

(*) Označuje dolnú hranicu analytického určenia.

(p) Dočasné MRL platné do 1. novembra 2008, pokiaľ nebude upravená príloha III k smernici 91/414/EHS a znovu sa na úrovni členských štátov nezaregistrujú deltametrínové prípravky.

(p) Označuje, že najvyššie prípustné množstvo rezíduí je stanovené prechodne v súlade s článkom 4 ods. 1 písm. f) smernice 91/414/EHS.“

II

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné)

ROZHODNUTIA

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 13. septembra 2007

o konaní podľa článku 81 Zmluvy o ES

(Vec COMP/E-2/39.142 – Toyota)

[oznámené pod číslom K(2007) 4273]

(Iba anglické znenie je autentické)

(2007/831/ES)

- (1) Toto rozhodnutie prijaté podľa článku 9 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 zmluvy⁽¹⁾ je určené spoločnosti Toyota Motor Europe NV/SA (ďalej len „Toyota“) a týka sa poskytovania technických informácií potrebných na opravu motorových vozidiel značky Toyota⁽²⁾.
- (2) Technické informácie pozostávajú z údajov, postupov a inštrukcií, ktoré sú potrebné na kontrolu, opravu a výmenu poškodených/pokazených/použitých častí motorového vozidla alebo na opravu porúch v ktoromkoľvek systéme motorového vozidla. Zahŕňajú sedem hlavných kategórií:
- základné parametre (dokumentáciu všetkých referenčných hodnôt a nastavení merateľných hodnôt týkajúcich sa motorového vozidla, ako je napríklad nastavenie točivého momentu motora, meranie vôle brzd, hydraulický tlak a tlak v pneumatikách),
 - schémy a opisy štádií pri oprave a údržbe (príručky na údržbu, technické dokumenty ako napríklad pracovné plány, opisy nástrojov, ktoré sa používajú pri oprave, a schematické a hydraulické zapojenie),
 - testovanie a diagnostika (vrátane chybovej diagnostiky/kódov chybových hlásení, softvéru a ostatných informácií potrebných na zistenie chýb na vozidlách) – mnohé, aj keď nie všetky tieto informácie, sú obsiahnuté v špecializovaných elektronických nástrojoch,
 - kódy, softvér a iné informácie potrebné na opätovné naprogramovanie, obnovenie nastavení alebo na opätovné spustenie elektronických riadiacich jednotiek (ECU) na vozidle. Táto kategória súvisí s predchádzajúcou v tom, že na zistenie chýb sa často používajú tie isté elektronické nástroje a následne robia potrebné úpravy prostredníctvom elektronických riadiacich jednotiek,
 - informácie o náhradných dieloch, vrátane katalógov náhradných dielov s kódmi a opismi, a metódy identifikácie motorového vozidla (t. j. údaje týkajúce sa konkrétneho vozidla, ktoré opravovni umožňujú zistiť individuálne kódy dielov použitých pri jeho výrobe, a určiť tak zodpovedajúce kódy kompatibilných originálnych náhradných dielov pre dané vozidlo),
 - osobitné informácie (oznámenia o zvolávacích akciách a o častých chybách),
 - materiály pre odbornú prípravu.
- ⁽¹⁾ Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 411/2004 (Ú. v. EÚ L 68, 6.3.2004, s. 1).
- ⁽²⁾ V nasledujúcich odôvodneniach sa výraz „Toyota“ používa na označenie podniku „Toyota Motor Europe NV/SA“, zatiaľ čo výraz „značka Toyota“ alebo „motorové vozidlo/automobil Toyota“ sa používa na označenie motorových vozidiel, ktoré podnik Toyota predáva pod značkou Toyota.

- (3) V decembri 2006 začala Komisia konanie a zaslala Toyote predbežné posúdenie zahŕňajúce predbežné stanovisko, že dohody, ktoré Toyota uzatvorila so svojimi partnermi v oblasti poskytovania popredajných servisných služieb, vzbudzujú obavy, pokiaľ ide o ich zlučiteľnosť s článkom 81 ods. 1 Zmluvy o ES.
- (4) Podľa predbežného posúdenia Komisie sa zdalo, že Toyota pravdepodobne neposkytla určité kategórie technických opravárenských informácií po skončení prechodného obdobia stanoveného v nariadení Komisie (ES) č. 1400/2002 z 31. júla 2002 o uplatňovaní článku 81 ods. 3 zmluvy na niektoré kategórie vertikálnych dohôd a zosúladených postupov v sektore motorových vozidiel⁽¹⁾. Okrem toho v čase, keď Komisia začala svoje zisťovanie, nezaviedla Toyota podľa predbežného posúdenia Komisie ešte stále účinný systém umožňujúci nezávislým opravovniam neviazaný prístup k technickým opravárenským informáciám. Hoci Toyota počas zisťovania Komisie zlepšila dostupnosť svojich technických informácií, konkrétne sprístupnením väčšieho množstva informácií na jej internetovej stránke „TechDoc“ venovanej technickým informáciám (ďalej len „stránka TI“) a rozšírením škály modelov uvedených na stránke, zdá sa, že nezávislým opravovniam sú aj naďalej dostupné len neúplné informácie.
- (5) Z tohto predbežného posúdenia vyplynulo, že takýmto postupom bol ako relevantný trh dotknutý trh s poskytovaním opráv a údržby pre osobné vozidlá a takisto aj trh s poskytovaním technických informácií opravovniam. Autorizované siete Toyota mali na prvom z týchto trhov veľmi vysoké trhové podiely, zatiaľ čo na druhom bola Toyota jediným dodávateľom, ktorý bol schopný poskytnúť všetky technické informácie potrebné pre opravovne jej motorových vozidiel.
- (6) Toyota v dohodách týkajúcich sa servisu a dodávok náhradných dielov v podstate vyžaduje od členov svojej autorizovanej siete, aby vykonávali celý rad opráv spojených so značkou Toyota a fungovali ako veľkopredcovia náhradných dielov. Komisia sa obáva, že by prípadné negatívne dôsledky takýchto dohôd mohla posilniť aj skutočnosť, že Toyota neposkytla nezávislým opravovniam primeraný prístup k technickým informáciám, čím vylúčila z poskytovania služieb iné firmy, ktoré by chceli a mohli ponúknuť celý rad opráv prostredníctvom rôznych obchodných modelov.
- (7) Predbežný záver Komisie znel, že opatrenia spoločnosti Toyota týkajúce sa poskytovania jej technických informácií nezávislým opravovniam nezodpovedajú potrebám nezávislých opravovní, ani pokiaľ ide o rozsah dostupných informácií a ani pokiaľ ide o ich dostupnosť, a že takýto postup v kombinácii s podobnými postupmi ostatných výrobcov motorových vozidiel by mohol prispieť k zhoršeniu postavenia nezávislých opravovní na trhu. Mohlo by to významným spôsobom poškodiť spotrebiteľa, či už podstatným zmenšením ponuky náhradných dielov, zvýšením cien opravárenských služieb alebo zmenšením výberu opravovní, a takisto viesť aj k problému s bezpečnosťou a k nedostatočnému prístupu k inovatívnym opravovniam.
- (8) Okrem toho by skutočnosť, že Toyota zjavne neposkytla nezávislým opravovniam primeraný prístup k technickým informáciám, mohla brániť uplatneniu výnimky podľa nariadenia (ES) č. 1400/2002 na dohody s jej partnermi v oblasti poskytovania popredajných servisných služieb, keďže podľa článku 4 ods. 2 uvedeného nariadenia sa uvedená výnimka neuplatňuje, ak dodávateľ motorových vozidiel odmietne poskytnúť nezávislým operátorom prístup k technickým informáciám, diagnostickým alebo iným zariadeniam, nástrojom vrátane akéhokoľvek relevantného softvéru alebo školenia vyžadovaného na opravu a údržbu týchto motorových vozidiel. Podľa vysvetlenia uvedeného v odôvodnení 26 uvedeného nariadenia nesmie v súvislosti s podmienkami týkajúcimi sa prístupu dochádzať k diskriminácii medzi autorizovanými a nezávislými operátormi.
- (9) Napokon Komisia dospela k predbežnému názoru, že v súvislosti s nedostatočným prístupom k technickým opravárenským informáciám sa na dohody uzatvorené medzi Toyotou a jej autorizovanými opravovňami nemôže uplatniť ustanovenie článku 81 ods. 3.
- (10) Dňa 22. januára 2007 Toyota ponúkla Komisii záväzky s cieľom rozptýliť obavy uvedené v súvislosti s hospodárskou súťažou v predbežnom posúdení.
- (11) Podľa týchto záväzkov sa pri určovaní rozsahu informácií, ktoré sa majú poskytnúť, používa zásada nediskriminácie medzi nezávislými a autorizovanými opravovňami. V tejto súvislosti Toyota zabezpečí, aby všetky technické informácie, nástroje, zariadenia, softvér a školenia nevyhnutné na realizáciu opráv a údržby jej motorových vozidiel a poskytnuté zo strany alebo v mene Toyoty autorizovaným opravovniam a/alebo nezávislým dovozcom v ktoromkoľvek členskom štáte boli takisto poskytnuté nezávislým opravovniam.

(¹) Ú. v. ES L 203, 1.8.2002, s. 30.

- (12) V záväzkoch sa uvádza, že „technické informácie“ v zmysle článku 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1400/2002 zahŕňajú všetky informácie poskytované autorizovaným opravovňami potrebné na opravu a údržbu motorových vozidiel značky Toyota. Konkrétne sem patrí softvér, chybové kódy a iné parametre spolu s aktualizáciami, ktoré sú pri elektronických riadiacich jednotkách potrebné na zadanie alebo obnovenie nastavení odporúčaných Toyotou, ďalej metódy identifikácie motorového vozidla, katalógy náhradných dielov, pracovné riešenia vyvinuté na základe praktických skúseností týkajúcich sa problémov typických pre ten ktorý model alebo sériu, oznámenia o zvolávacích akciách a iné oznámenia o opravách, ktoré môžu byť realizované bezplatne v rámci autorizovanej siete opravovní.
- (13) Prístup k nástrojom zahŕňa aj prístup k elektronickým diagnostickým alebo iným opravárenským nástrojom spolu s príslušným softvérom vrátane jeho pravidelných aktualizácií, ako aj popredajný servis pre tieto nástroje.
- (14) Tieto záväzky zaväzujú Toyotu a s ňou spojené podniky, nebudú však priamo záväzné pre nezávislých dovozcov motorových vozidiel značky Toyota, známych ako „neprepojené marketingové a odbytové spoločnosti“ (ďalej len „neprepojené marketingové a odbytové spoločnosti“). Preto Toyota súhlasila s tým, že sa v tých členských štátoch, do ktorých distribuuje svoje motorové vozidlá prostredníctvom neprepojených marketingových a odbytových spoločností, bude usilovať zmluvne zaviazat tieto podniky, aby jej poskytovali všetky technické informácie alebo jazykové verzie technických informácií, ktoré poskytnú autorizovaným opravovňám v dotknutom členskom štáte. Toyota sa zaviazala, že tieto technické informácie alebo jazykové verzie bezodkladne umiestni na svoju stránku TI.
- (15) Podľa odôvodnenia 26 nariadenia (ES) č. 1400/2002 nie je Toyota povinná poskytovať nezávislým opravovňám technické informácie, ktoré by tretej strane umožnili obísť alebo vypnúť zabudované poplašné zariadenie proti odcudzeniu vozidla a/alebo rekalibrovať⁽¹⁾ elektronické zariadenia alebo zasahovať do zariadení, ktoré určujú výkon vozidla. Ako každú výnimku uvedenú v právnych predpisoch EÚ, je potrebné aj odôvodnenie 26 interpretovať veľmi úzko. V záväzkoch sa uvádza, že ak by sa aj Toyota chcela odvolávať na túto výnimku, aby nezávislým opravovňám nemusela poskytnúť technické informácie, zaviazala sa obmedziť množstvo neposkytnutých informácií len na tie, ktoré by mohli narušiť ochranu uvedenú v odôvodnení 26, a zabezpečiť, že absencia takýchto informácií nebude brániť nezávislým opravovňám vo výkone iných prác, ako sú práce uvedené v odôvodnení 26, vrátane prác na takých častiach, ako je elektronické riadenie motora, airbagy, napínače bezpečnostných pásov alebo prvky centrálného uzamykania.
- (16) V článku 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1400/2002 sa stanovuje, že technické informácie musia byť sprístupnené takým spôsobom, ktorý vyhovuje potrebám nezávislých opravovní. Z uvedeného vyplýva ako sprístupnenie informácií, tak aj také stanovenie cien, pri ktorom sa zohľadní rozsah, v akom nezávislé opravovne využívajú dané informácie.
- (17) Záväzky v súlade s touto zásadou spresňujú, že Toyota umiestni na TI stránku všetky technické informácie týkajúce sa modelov, ktoré boli uvedené na trh od 1. januára 1997, a zabezpečí, aby sa na TI stránke alebo na akejkoľvek inej stránke, ktorá by ju mohla v budúcnosti nahradiť, nachádzali vždy všetky aktualizované technické informácie. Toyota vždy zabezpečí, aby bolo stránku možné kedykoľvek rýchlo nájsť a aby poskytovala ekvivalentnú úroveň informácií, akú umožňujú metódy poskytovania technických informácií členom jej autorizovaných sietí. Ak Toyota alebo podnik konajúci v mene Toyoty sprístupní určité technické informácie autorizovaným opravovňám, najmä ak budú v jazykovej verzii niektorého zo štátov EÚ, Toyota zabezpečí, aby bola táto jazyková verzia informácií bezodkladne umiestnená na TI stránku.
- (18) Pokiaľ ide o technické informácie týkajúce sa modelov Toyoty uvedených na trh po 1. januári 1997 a pred 1. januárom 2000, Toyota sa zaviazala, že ich do 31. decembra 2007 umiestni na uvedenú stránku.
- (19) Záväzky špecifikujú, že systém spoplatnenia prístupu na internetovú stránku Toyoty vychádza z nákladov, ktoré vznikajú autorizovaným opravovňám v súvislosti s ročným predplatným prístupom na internetovú stránku Toyoty, ktoré konkrétne predstavuje sumu 2 400 EUR. Aby bola dodržaná požiadavka vyváženosti stanovená v nariadení, súhlasila Toyota s tým, že poskytne mesačnú, týždennú, dennú, štvorhodinovú, trojhodinovú, dvojhodinovú a hodinovú pomernú tarifu pre vstupy pri cene 3 EUR za hodinu, 6 EUR za dve hodiny, 9 EUR za tri hodiny, 12 EUR za štyri hodiny, 16 EUR za jeden deň, 72 EUR za týždeň a 240 EUR za mesiac. Toyota sa zaviazala počas obdobia platnosti záväzkov zachovať tento systém spoplatnenia prístupu na stránku a nezvyšovať poplatky nad priemernú mieru inflácie v rámci EÚ.
- (20) Záväzky, ktoré na seba prevzala Toyota, sa nedotýkajú žiadnych súčasných ani budúcich požiadaviek stanovených v právnych predpisoch Spoločenstva alebo vo vnútroštátnych právnych predpisoch, ktoré by mohli zväčšiť rozsah technických informácií, ktoré musí Toyota poskytnúť nezávislým operátorom, a/alebo stanoviť lepší spôsob poskytnutia týchto informácií.
- (21) Toyota sa zaviazala zaviesť ďalej uvedený postup riešenia sťažností, ktorý môže byť použitý pri každej sťažnosti podanej ktoroukoľvek nezávislou opravovňou alebo ktorýmkoľvek združením nezávislých opravovní zriadeným v Európskej únii v súvislosti s prístupom k technickým informáciám.

⁽¹⁾ T. j. modifikovať pôvodné nastavenia ECU odlišne od odporúčaní Toyoty.

- (22) V súlade s týmto postupom rieši na základe predbežného oznámenia marketingová a odbytová spoločnosť v príslušnom štáte sťažnosť najprv na svojej úrovni, a to tak, že riešením sťažnosti poverí konkrétnu osobu. Táto poverená osoba prešetrí sťažnosť, poskytne doplňujúce informácie alebo vysvetlenie a/alebo navrhne sťažovateľovi možné riešenie situácie. Ak táto osoba a sťažovateľ nedosiahnu v súvislosti so sťažnosťou dohodu alebo urovnanie, príslušná osoba poverená riešením sťažnosti postúpi sťažnosť na konzultačné centrum Toyoty (Helpdesk), okrem prípadov, keď sa nepodarilo dosiahnuť dohodu alebo urovnanie v dôsledku nedostatočnej spolupráce zo strany nezávislej opravovne alebo združenia nezávislých opravovní. Toyota potom celú záležitosť prešetrí a buď potvrdí záver, ku ktorému dospela príslušná osoba, ktorá bola poverená riešením sťažnosti, alebo navrhne alternatívne riešenie. V prípade, že Toyota a sťažovateľ nedosiahnu vo veci sťažnosti dohodu ani urovnanie, zaväzuje sa Toyota akceptovať arbitráž. V každom prípade môže sťažovateľ
- takúto arbitráž požadovať po uplynutí dvadsiatich dní od oznámenia sťažnosti príslušnej marketingovej a odbytovej spoločnosti.
- (23) Arbitráž podlieha príslušným vnútroštátnym pravidlám pre arbitráž a arbitrážny senát pozostáva z troch arbitrov vymenovaných v súlade s týmito pravidlami. Miesto konania arbitráže je v tom členskom štáte, v ktorom má sťažovateľ svoje sídlo. Jazykom arbitrážneho konania je úradný jazyk používaný v mieste konania arbitráže. Arbitrážou nie je dotknuté právo podať v danej záležitosti žalobu na príslušnom vnútroštátnom súde.
- (24) V rozhodnutí sa uvádza, že so zreteľom na uvedené záväzky už nejestvujú dôvody na zásah Komisie. Tieto záväzky budú záväzné do 31. mája 2010.
- (25) Poradný výbor pre obmedzujúce postupy a dominantné postavenia vydal 9. júla 2007 súhlasné stanovisko.
-

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 13. decembra 2007,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2007/718/ES o určitých ochranných opatreniach proti slintačke a krívačke na Cypre

[oznámené pod číslom K(2007) 6251]

(Text s významom pre EHP)

(2007/832/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

oblasti obmedzenia, alebo boli ošetrované spôsobom, ktorý sa osvedčil ako účinný pri inaktivácii možného vírusu slintačky a krívačky.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 89/662/EHS z 11. decembra 1989 o veterinárnych kontrolách v obchode vnútri Spoločenstva s cieľom dobudovania vnútorného trhu ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 9 ods. 4,

so zreteľom na smernicu Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990 týkajúcu sa veterinárnych a zootechnických kontrol uplatňovaných v obchode vnútri Spoločenstva s určitými živými zvieratami a výrobkami s ohľadom na vytvorenie vnútorného trhu ⁽²⁾, a najmä na jej článok 10 ods. 4,

keďže:

(1) Po nedávnom výskyte ohnisk slintačky a krívačky na Cypre bolo prijaté rozhodnutie Komisie 2007/718/ES zo 6. novembra 2007 o určitých ochranných opatreniach proti slintačke a krívačke na Cypre ⁽³⁾, aby sa posilnili kontrolné opatrenia proti slintačke a krívačke prijaté uvedeným členským štátom v rámci smernice Rady 2003/85/ES z 29. septembra 2003 o opatreniach Spoločenstva na kontrolu slintačky a krívačky ⁽⁴⁾.

(2) V rozhodnutí 2007/718/ES sa stanovujú pravidlá uplatniteľné na odosielanie výrobkov, ktoré sa považujú za bezpečné, z vysokorizikových oblastí uvedených v prílohe I a nízkorizikových oblastí uvedených v prílohe II (ďalej len „oblasti obmedzenia“) na Cypre, a ktoré boli buď vyrobené pred zavedením obmedzení na Cypre zo surovín pochádzajúcich z oblastí iných ako

(3) V rozhodnutí 2007/718/ES Komisia ustanovila pravidlá odosielania určitých kategórií mäsa z určitých oblastí uvedených v prílohe III k rozhodnutiu 2007/554/ES, v prípade ktorých nebol zaznamenaný výskyt ohniska slintačky a krívačky v období najmenej 90 dní pred zabitím a ktoré spĺňajú určité osobitné podmienky. Uvedená príloha v súčasnosti neobsahuje žiadne oblasti.

(4) Na základe vývoja situácie v oblasti zdravia zvierat na Cypre a najmä na základe priaznivých výsledkov prebiehajúceho dozoru je v súčasnosti možné vymedziť oblasti, ktoré by mali byť zaradené do prílohy III k rozhodnutiu 2007/718/ES.

(5) Okrem toho je vzhľadom na súčasnú situáciu v oblasti zdravia zvierat potrebné predĺžiť platnosť rozhodnutia 2007/718/ES do 31. januára 2008.

(6) Rozhodnutie 2007/718/ES by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(7) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2007/718/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. V článku 16 sa dátum „15. decembra 2007“ nahrádza dátumom „31. januára 2008“.

2. Príloha III na nahrádza znením v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 395, 30.12.1989, s. 13. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2004/41/ES (Ú. v. EÚ L 157, 30.4.2004, s. 33; opravené v Ú. v. EÚ L 195, 2.6.2004, s. 12).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 29. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/33/ES (Ú. v. ES L 315, 19.11.2002, s. 14).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 289, 7.11.2007, s. 45.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 306, 22.11.2003, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2006/104/ES (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 352).

Článok 2

Členské štáty zmenia a doplnia opatrenia, ktoré uplatňujú pri obchodovaní, s cieľom zosúladiť ich s týmto rozhodnutím. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 13. decembra 2007

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

PRÍLOHA

„PRÍLOHA III

1	2	3	4	5	6	7	8
SKUPINA	ADNS	Administratívna jednotka	H	O/K	Oš	ChZ	VŽZ
Cyprus	00001	Lefkosia			+		
	00003	Ammochostos			+		
	00004	Larnaca okrem týchto administratívnych jednotiek:			+		
		Agia Anna			–		
		Alethriko			–		
		Aradippou			–		
		Dromolaxia			–		
		Kalo Chorio			–		
		Kellia			–		
		Kiti			–		
		Kivisili			–		
		Klavdia			–		
		Kochi			–		
		Larnaka			–		
		Livadia			–		
		Meneou			–		
		Softades			–		
		Tersefanou			–		
	00005	Lemesos			+		
	00006	Paphos			+		

ADNS = Systém oznamovania chorôb zvierat (Animal Disease Notification System, ADNS) (rozhodnutie 2005/176/ES)

H = mäso z hovädzieho dobytku

O/K = mäso z oviec a kôz

Oš = mäso z ošípaných

ChZ = mäso z druhov chovanej zveri vnímavých na slintačku a krívačku

VŽZ = mäso z druhov voľne žijúcej zveri vnímavých na slintačku a krívačku“

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 13. decembra 2007,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2007/554/ES o určitých ochranných opatreniach proti slintačke a krívačke v Spojenom kráľovstve

[oznámené pod číslom K(2007) 6256]

(Text s významom pre EHP)

(2007/833/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 89/662/EHS z 11. decembra 1989 o veterinárnych kontrolách v obchode vnútri Spoločenstva s cieľom dobudovania vnútorného trhu⁽¹⁾, a najmä na jej článok 9 ods. 4,so zreteľom na smernicu Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990 týkajúcu sa veterinárnych a zootechnických kontrol uplatňovaných v obchode vnútri Spoločenstva s určitými živými zvieratami a výrobkami s ohľadom na vytvorenie vnútorného trhu⁽²⁾, a najmä na jej článok 10 ods. 4,so zreteľom na smernicu Rady 2003/85/ES z 29. septembra 2003 o opatreniach Spoločenstva na kontrolu slintačky a krívačky, ktorou sa zrušuje smernica 85/511/EHS a rozhodnutia 89/531/EHS a 91/665/EHS a mení a dopĺňa smernica 92/46/EHS⁽³⁾, a najmä na jej článok 60 ods. 2 a článok 62 ods. 1 a 3,

keďže:

(1) Po nedávnom výskyte ohnisk slintačky a krívačky vo Veľkej Británii bolo prijaté rozhodnutie Komisie 2007/554/ES z 9. augusta 2007 o určitých ochranných opatreniach proti slintačke a krívačke v Spojenom kráľovstve⁽⁴⁾ s cieľom posilniť opatrenia na kontrolu slintačky a krívačky zavedené uvedeným členským štátom v rámci smernice 2003/85/ES.

(1) Ú. v. ES L 395, 30.12.1989, s. 13. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2004/41/ES (Ú. v. EÚ L 157, 30.4.2004, s. 33; opravené v Ú. v. EÚ L 195, 2.6.2004, s. 12).

(2) Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 29. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/33/ES (Ú. v. ES L 315, 19.11.2002, s. 14).

(3) Ú. v. EÚ L 306, 22.11.2003, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2006/104/ES (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 352).

(4) Ú. v. EÚ L 210, 10.8.2007, s. 36. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2007/796/ES (Ú. v. EÚ L 322, 7.12.2007, s. 37).

(2) V rozhodnutí 2007/554/ES sa stanovujú pravidlá uplatniteľné na odosielanie výrobkov, ktoré sa považujú za bezpečné, z vysokorizikových oblastí uvedených v prílohe I a nízkorizikových oblastí uvedených v prílohe II (ďalej len „oblasti obmedzenia“) v Spojenom kráľovstve, a ktoré boli buď vyrobené pred zavedením obmedzení v Spojenom kráľovstve zo surovín pochádzajúcich z oblastí iných ako oblasti obmedzenia, alebo boli ošetrené spôsobom, ktorý sa osvedčil ako účinný pri inaktivácii možného vírusu slintačky a krívačky.

(3) V rozhodnutí 2007/554/ES v znení jeho zmien a doplnení podľa rozhodnutia 2007/664/ES Komisia ustanovila pravidlá odosielania určitých kategórií mäsa z určitých oblastí uvedených v prílohe III k rozhodnutiu 2007/554/ES v znení jeho zmien a doplnení, v prípade ktorých nebol zaznamenaný výskyt ohniska slintačky a krívačky počas obdobia najmenej 90 dní pred zabitím a ktoré spĺňajú určité osobitné podmienky.

(4) Na základe priaznivého vývoja situácie v oblasti zdravia zvierat v Spojenom kráľovstve a najmä na základe priaznivých výsledkov vykonaného dozoru, je v súčasnosti možné vyňať určité oblasti Spojeného kráľovstva z rozsahu pôsobnosti rozhodnutia 2007/554/ES a zachovať nízkorizikové oblasti v okruhu približne 50 km okolo ohniska nákazy, pričom administratívne jednotky, v ktorých sa ohniská nachádzajú, by sa mali uviesť v prílohe II k uvedenému rozhodnutiu.

(5) Priaznivý vývoj situácie v oblasti zdravia zvierat umožňuje aj zrušiť niektoré požiadavky na certifikáciu, pokiaľ ide o produkty živočíšneho pôvodu ako mäso, mlieko a vedľajšie živočíšne produkty, pretože na takéto produkty sa už nevzťahujú obmedzenia týkajúce sa oblastí uvedených v prílohe I, a preto už nemajú iný zdravotný status.

(6) Rozhodnutie 2007/554/ES by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(7) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2007/554/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 17 sa nahrádza takto:

„Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 31. decembra 2007.

Zákazy odosielania stanovené v článkoch 2, 3, 4, 5, 7 a 8, ako aj ustanovenia článkov 9 a 11 týkajúce sa týchto zákazov a ustanovenia článku 14 sa však zrušujú.“

2. Prílohy sa nahrádzajú znením v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Členské štáty zmenia a doplnia opatrenia, ktoré uplatňujú pri obchodovaní, s cieľom zosúladiť ich s týmto rozhodnutím. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 13. decembra 2007

Za Komisiu

Markos KYPRIANOU

člen Komisie

PRÍLOHA

„PRÍLOHA I

Tieto oblasti v Spojenom kráľovstve:

1	2	3
SKUPINA	ADNS	Administratívna jednotka

PRÍLOHA II

Tieto oblasti v Spojenom kráľovstve:

1	2	3
SKUPINA	ADNS	Administratívna jednotka
Anglicko	41	Bracknell Forest Borough
	66	Slough
	76	Windsor a Maidenhead
	77	Wokingham +_
	138	Buckinghamshire County, okres: South Buckinghamshire
	148	Hampshire County, okres: Hart Rushmoor
	163	Surrey (s výnimkou Tandridge District)
	168	Greater London Authority, samostatné mestské časti: Hillingdon Hounslow Richmond upon Thames Kingston upon Thames Ealing Harrow Brent Hammersmith a Fulham Wandsworth Merton Sutton

PRÍLOHA III

1	2	3	4	5	6	7	8
SKUPINA	ADNS	Administratívna jednotka	H	O/K	Oš	ChZ	VŽZ

ADNS = Systém oznamovania chorôb zvierat (Animal Disease Notification System, ADNS) (rozhodnutie 2005/176/ES)

H = mäso z hovädzieho dobytku

O/K = mäso z oviec a kôz

Oš = mäso z ošípaných

ChZ = mäso z druhov chovanej zveri vnímavých na slintačku a krívačku

VŽZ = mäso z druhov voľne žijúcej zveri vnímavých na slintačku a krívačku“

III

(Akty prijaté podľa Zmluvy o EÚ)

AKTY PRIJATÉ PODĽA HLAVY V ZMLUVY O EÚ

ROZHODNUTIE POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÉHO VÝBORU EUPM/3/2007

z 30. novembra 2007

o vymenovaní vedúceho misie/policajného komisára policajnej misie Európskej únie (EUPM) v Bosne a Hercegovine

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÝ VÝBOR,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na tretí odsek jej článku 25,

so zreteľom na jednotnú akciu Rady 2007/749/SZBP z 19. novembra 2007 o policajnej misii Európskej únie (EUPM) v Bosne a Hercegovine ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 17,

so zreteľom na jednotnú akciu Rady 2005/824/SZBP z 24. novembra 2005 o policajnej misii Európskej únie (EUPM) v Bosne a Hercegovine (BiH) ⁽²⁾, a najmä na jej článok 9 ods. 1,

keďže:

- (1) Článok 9 ods. 1 jednotnej akcie 2005/824/SZBP stanovuje, že Rada poveruje Politický a bezpečnostný výbor (PBV) prijímať príslušné rozhodnutia v súlade s článkom 25 zmluvy vrátane rozhodnutia vymenovať vedúceho misie/policajného komisára.
- (2) PBV 5. decembra 2006 prijal rozhodnutie EUPM/1/2006 ⁽³⁾, ktorým predĺžil mandát brigádneho generála Vincenza Coppolu ako vedúceho misie/policajného komisára policajnej misie Európskej únie (EUPM) v Bosne a Hercegovine do 31. decembra 2007.

- (3) Generálny tajomník/vysoký splnomocnenec navrhol PBV predĺženie mandátu brigádneho generála Vincenza Coppolu,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Mandát brigádneho generála Vincenza Coppolu ako vedúceho misie/policajného komisára policajnej misie Európskej únie (EUPM) v Bosne a Hercegovine sa týmto predlžuje do 31. decembra 2008.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Uplatňuje sa do 31. decembra 2008.

V Bruseli 30. novembra 2007

Za Politický a bezpečnostný výbor
predseda

C. DURRANT PAIS

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 303, 21.11.2007, s. 40.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 307, 25.11.2005, s. 55.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 365, 21.12.2006, s. 87.